

ENTREVISTA N° 1

Cargo : Director Provincial de educación intercultural bilingüe de Esmeraldas.
Años de servicio: 1 año con cuatro meses.
Género : Masculino
Origen étnico : Nacionalidad Chachi
Fecha : 22 de agosto del 2012

1.¿Cuántas nacionalidades indígenas tiene a cargo esta dirección provincial?

2.Estamos a cargo de nacionalidades que son los Epera cuya lengua es el Siapide y son
3.aproximadamente 600 personas, los Chachis la lengua es la cha'palaa y son
4.aproximadamente 12 mil habitantes y los Awa cuya lengua es el awapi.

5.¿Refiérase a la educación intercultural bilingüe?

6.Bueno... la interculturalidad se entiende como la relación de una cultura con otra, donde
7.nos comunicamos en todos los aspectos en educación, social o económicos y la
8.educación intercultural como tal tiene un papel importante, porque no se basa
9.solamente que una nacionalidad indígena como por ejemplo los chachis tienen la
10.posibilidad de educarse en su propia lengua en un establecimiento bilingüe, sino
11.también la sociedad hispana también tiene las mismas oportunidades y derechos de
12.ingresar en colegios interculturales bilingües con la enseñanza de dos lenguas la
13.materna y el castellano.

14.¿Usted ha sido profesor de aula?

15.Sí, antes he sido profesor por 14 años de una institución educativa y fundador de la
16.misma posteriormente hicieron una convocatoria para participar en esta puesto y
17.concurse y gane el concurso y por eso estoy aquí.

18.¿Ahora como director de esta entidad cual es su perspectiva sobre la educación 19.intercultural?

20.Mi perspectiva ahora es que la educación bilingüe cuente con aulas apropiadas para
21.una educación de calidad y calidez el funcionamiento de esta institución se basa en
22.bases legales que hay que tramitar para lograr estos cambios. Asimismo sobre el
23.personal docente la mayoría de los docentes no todos pero si algunos no tienen un
24.título académico, y con la nueva ley todos los docentes deben tener un título mínimo
25.de tercer nivel. Y estamos haciendo los contactos con institutos para realizar convenios
26.para que nuestros docentes adquieran una preparación, y eso hace que los estudiantes
27.tengan un nivel de rendimiento académico bajo en las cuatro áreas principales como
28.matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales y Lenguaje. Y otro problema de la EIB
29.es esta provincia es que una vez que los estudiantes salen de la educación básica salen
30.a seguir sus estudios a colegios hispanos y se pierde casi todo el trabajo de los
31.profesores sobre incentivar la valoración de su cultura, porque estos estudiantes

32. cuando vuelven de sus estudios no quieren hablar la lengua materna, ni la ropa de la
33. cultura, sufren el proceso de aculturación de la sociedad occidental.

**34. Entonces no hay centros de educación media del sistema de educación intercultural
35. bilingüe.**

36. Hay pocos, pero también depende de los padres de familia de los estudiantes por que
37. muchas veces ellos quieren que sus hijos aprendan en español porque dicen que ya le
38. lengua materna la saben y que lo que necesitan es la aprender bien el español, otro
39. factor es que algunos profesores faltan a clases y eso también no están de acuerdo los
40. padres de familia. El pensamiento de ellos es que quieren que los hijos se preparen en
41. la educación hispana porque dicen que los hijos deben prepararse en todo aspecto
42. para que sirvan y defiendan la comunidad.

43. Como es la relación entre los profesores y los padres de familia.

44. Hay padres de familia que se socializan con los maestros, porque están conscientes que
45. los profesores son de la misma comunidad y que están enseñando a los niños en la
46. lengua materna y comparan con la época de años atrás cuando los profesores eran
47. hispanos y los trataban mal a los estudiantes cuando no comprendían las clases y
48. también están los padres que siempre tienen discrepancias con el personal docente,
49. pero son muy pocos.

**50. Qué me puede decir sobre la nueva ley orgánica de educación intercultural que fue
51. publicada en marzo del año pasado.**

52. La ley actual tiene artículos a favor y otros que son contradictoria, por ejemplo en la
53. misma habla de los distritos donde quieren desaparecer la dirección de educación
54. intercultural bilingüe, en ese sentido no estoy de acuerdo pero en la parte de la
55. exigencia al trabajo del profesor si estoy de acuerdo porque tenemos que trabajar
56. como se merece la educación, es decir esta ley hace más responsable al profesor.

57. Ha existido alguna resistencia por parte de los docentes con esta nueva ley educativa.

58. Al principio quisieron resistir a las horas pedagógicas que ahora es la jornada completa
59. para los profesores de 7:30 hasta las 16:00. Pero después se acataron a las
60. disposiciones.

61. Hábleme sobre el currículo de la educación intercultural bilingüe.

62. El currículo que aplican los docentes es el mismo de la educación hispana, solo que en
63. las instituciones bilingües se los aplica en la lengua materna. Porque de parte de
64. nuestros directores nacionales no ha habido las ponencias para darnos las pautas de
65. cómo aplicarlo junto con el MOSEIB, así como está haciendo el ministro de educación
66. con la nueva reforma curricular que nos dicen así y así tiene que aplicar esta reforma
67. con los estudiantes no pasa lo mismo con el MOSEIB no sabemos cómo hacerlo.

68. ¿Cómo ven la escuela los estudiantes de las comunidades indígenas?

69. Hay escuelas en las comunidades indígenas que no tienen equipos informáticos, aulas
70. pedagógicas y esto hace que los estudiantes sientan que sus escuelas no son como las
71. escuelas hispanas, aunque hay centros educativos bilingües si tienen computadoras
72. pero no todos.

73. ¿Hay niños en la comunidad que no asisten a la escuela?

74. En un estudio que hemos hecho con la UNICEF y se detectaron que existen 368 niños y
75. niñas en la provincia de Esmeraldas que están excluidos por la educación, las razones

76.son motivos geográficos, familiares y económicas y estamos trabajando en eso para
77.reintegrarlos a las escuelas.

**78.En síntesis, cuales son las mayores debilidades del Sistema de educación bilingüe
79.aquí en la provincia de Esmeraldas.**

80.La mayor debilidad es que no hay suficiente personal preparado para ejercer la
81.educación intercultural bilingüe, más que todo en la parte pedagógica. Personalmente
82.yo los caracterizo como profesores despreocupados, porque no se siguen
83.preparándose, no es que estoy desconociendo lo que ellos hasta ahora han adquirido
84.en conocimiento como profesionales pero falta preparación y poner en práctica la
85.parte pedagógica en ese sentido no están formados para ser docentes de este sistema.

ENTREVISTA N° 2

Cargo : Supervisor zonal.
Años de servicio : 19 años.
Género : Masculino
Origen étnico : Chachi
Fecha : 23 de agosto del 2012

1.Hábleme sobre su preparación en la universidad ¿Dónde estudió?

2.Yo estude en la universidad Luis Vargas Torres, a veces digo que me equivoque
3.de carrera, porque no coincide con mi trabajo, ya que soy técnico en agricultura,
4.después seguí otra carrera relacionada a la educación y tengo el titulo de PP que
5.quiere decir profesor de primaria.

6.¿Ha tenido formación en interculturalidad?

7.Sí, he recibido seminarios de interculturalidad.

8.¿Refiérase a la interculturalidad como la define?

9.Consiste en compartir entre las distintas culturas para conocernos y respetar las
10.costumbres de cada nacionalidad. Aquí en la provincia de Esmeraldas están
11.varias nacionalidades como los Epera, Chachis, Awa, hay diferencias entre la
12.cultura de estas nacionalidades. Por eso en la educación intercultural bilingüe
13.este sistema lo hace en la lengua materna de cada nacionalidad en los primeros
14.años de educación básica y después implementando el español en los años
15.superiores y restando las horas clases en la lengua materna.

16.¿Cuál sería su ideal en la educación intercultural bilingüe?

17.Yo creo que para que exista una verdadera interculturalidad debe empezarse
18.que en las instituciones públicas como el caso de la dirección provincial de
19.cultura, debería ser un ejemplo donde se ponga en práctica la interculturalidad
20.donde debe haber funcionarios de las nacionalidades de la provincia de
21.Esmeraldas, pero allí solo están los afro y los mestizos pero no hay Eperas,
22.Chachis, Awa. Ahora ya existe una política desde la nueva ley orgánica de
23.educación que en el sistema hispano se incluya también la enseñanza de al
24.menos una lengua ancestral, pero eso acá en Esmeraldas todavía no lo acatan
25.porque todavía no logramos entendernos entre el sistema hispano y el sistema
26.intercultural bilingüe.

27.Como ve la práctica pedagógica de los profesores en las comunidades.

28.Cuando se creó la EIB en el país, no teníamos profesionales para este sistema y
29.se tomo a bachilleres y otros que no habían terminado ni siquiera el bachillerato
30.pero, por la necesidad de personal en las distintas comunidades se hizo un
31.proyecto de formación acelerada para ser docente. Los profesores venían en las
32.vacaciones durante dos o tres meses se los capacitaba y luego regresaban a dar
33.clases a los niños y así se fueron formando; no tuvieron una formación
34.universitaria. Es por esto que un 50% de los docentes que manejamos aquí en la
35.DIPEBI le falta mucha capacitación hay falencias en los docentes. Por ejemplo la

36. supervisión hizo una evaluación el año pasado a nivel de conocimiento y están
37. en un promedio de bueno y el reto es grande por para llegar por lo menos a un
38. muy bueno. Otra situación es que los maestros poco o nada utilizan los
39. materiales de la cultura, utilizan materiales del sistema hispano. Por ejemplo
40. tenemos un material didáctico que se llama la tactana pero hay profesores que
41. me dicen que ese material es de la cultura de los cañarís y que por eso no lo
42. utilizan en la educación de los chachis. Prefieren utilizar materiales del sistema
43. hispano para ellos eso es mejor.

44. A qué población atiende el Sistema de educación intercultural bilingüe (SEIB).

45. El SEIB tiene 23 años de existencia, los Centros educativos comunitarios
46. interculturales bilingües que le llamamos CECIB en este sistema no le decimos
47. escuela, estos CECIB están abiertos para toda población, no es exclusivamente
48. para los indígenas esos planteles. Pero el 95% de los planteles son rurales, están
49. en los sectores rurales más apartados de la provincia de Esmeraldas creados
50. para que los niños, niñas y jóvenes que viven en esos sectores no se queden en
51. el analfabetismo.

52. Los docentes del SEIB son miembros de las comunidades indígenas?

53. Sí, la mayoría son propios de la comunidad, aunque no tienen título de
54. profesores, pero, ahora la nueva ley de educación les da un tiempo para que se
55. preparen en la universidad y una vez terminado ese plazo si no se han preparado se les
56. termina el contrato. Porque ahora si hay jóvenes que se están preparando en las
57. universidades.

58. ¿Cuál es su rol dentro de las comunidades indígenas?

59. Mi trabajo como supervisor es visitar los CECIB, revisar las planificaciones,
60. reuniones con los profesores, padres, gobierno educativo comunitario. Cuando
61. hay algún problema entre padres y profesores mediar la situación y si es algo de
62. aspecto legal orientamos a poner la denuncia y tenemos un asesor legal. Por
63. ejemplo hay profesores que faltan y el presidente del gobierno educativo
64. comunitario generalmente es un padre de familia él hace la denuncia que el
65. profesor no asiste normalmente, se amonesta al profesor primero verbalmente,
66. luego por escrito y si persiste se le hace el sumario administrativo. Pero ahora
67. con la nueva ley existe más control y seguimiento y eso ha hecho que los
68. docentes cambien su aptitud hacia su trabajo pedagógico.

69. ¿Por qué factores los profesores faltan a clases?

70. Hay varios factores primero hay docentes que no les gusta el trabajo de profesor
71. y más bien lo hacen por ganar un sueldo, también con la nueva alza de sueldos
72. varios docentes han adquirido deudas en los tiendas, han sacado motores para
73. las canoas, artefactos eléctricos, y salen a realizar otras actividades como a
74. cortar madera, dejan abandonada el aula de clases por que dicen tengo estas
75. deudas y hay esos casos.

**76. ¿Qué puede decir sobre la práctica pedagógica de los profesores que están a su
77. cargo como supervisor?**

78. Yo los caracterizaría en tres tipos de profesores. Los que han seguido el curso
79. regular de educación que tienen su título de tercer nivel, hay otro grupo que

80.tienen el título de profesor primario el PP y otro grupo de los que han hecho la
81.formación acelerada y con eso se quedaron; entonces los que han estudiado de
82.forma regular responden mejor en todo sentido hasta en lo administrativo. Y
83.dentro de este universo de docente podría ubicar sus prácticas pedagógicas
84.como muy bueno, bueno y regular de acuerdo a su preparación.

85.¿Refiérase al currículo que aplican los docentes en el aula de clases?

86.La nueva reforma curricular nos ha traído muchos problemas entre ellos los
87.problemas pedagógicos, aunque los profesores lo aplican el 50% en lengua
88.materna y el 50% en el español.

89.¿Qué elementos culturales los profesores aplican en clases?

90.Utilizan la lengua materna y la vestimenta cultural los profesores y los
91.estudiantes pero no en todos los planteles porque en un 50% tenemos perdida
92.la identidad, está perdida viene de muchos años atrás, porque ya nuestros
93.padres a nosotros nos vestían como los mestizos.

94.Cuál es la mirada de los CECIB con los estudiantes los quiera formar para qué?

95.A diferencia de la educación hispana que forma al estudiante mas para lo
96.tecnológico y lo egocéntrico, el objetivo de los centros comunitarios
97.interculturales bilingües es formar al estudiante en lo valórico, con la
98.participación de todos los actores sociales como el gobernador de la comunidad,
99.los padres y por supuesto los profesores.

ENTREVISTA N° 3

Escuela : “María reina del mundo”
Cargo : Directora (8 años en el cargo)
Años de servicio: 11 años.
Género : Femenino
Origen étnico : Mestiza (monja católica).

1.Hábleme sobre su preparación en la universidad ¿Dónde estudió?

2.La preparación para profesor primario el título PP en el Instituto pedagógico de
3.Canelos en Pastaza, a y el título de licenciada en la Universidad de Esmeraldas
4.“Luis Vargas Torres”

5.¿Tuvo formación en educación intercultural en la universidad?

6.Cuando hice el curso de la formación acelerada sí me dieron elementos de las
7.culturas a nivel general, pero más de las culturas de la Sierra, y me enseñaron a
8.usar el MOSEIB (Modelo del sistema de educación intercultural bilingüe).

9.¿Y sobre la educación intercultural que me puede decir?

10.La educación intercultural es el intercambio de diversas culturas, compartir
11.toda esa riqueza que tiene cada pueblo como sus tradiciones, costumbres, es
12.decir es el convivir con diversas culturas. Ahora la educación intercultural
13.bilingüe es precisamente el enfoque que se da desde la cultura por ejemplo si
14.estamos aquí en la nacionalidad de los Chachis, tenemos que dar el enfoque de
15.este pueblo. Es decir fortalecer la identidad que tiene cada nacionalidad.

16.Cómo fue su ingreso a esta institución.

17.Hay algo a favor nuestro por ser misioneras que nos ayuda a entrar a los
18.pueblos. El trabajo nuestro como misioneras Lauritas es netamente con los
19.pueblos indígenas y estamos siempre con los pueblos indígenas. Para nosotros
20.como misioneras es una gran riqueza conocer muchas culturas, mirar la
21.realidad de cada pueblo. Cuando llegue como misionera y sigo siendo
22.misionera, pertenezco a la congregación de Misioneras Lauritas, en el 2001,
23.empecé a trabajar en el colegio que esta a lado de esta escuela, por una
24.designación de mis superiores primero; segundo porque dentro de esta misión
25.tenemos la parte educativa y al salir la otra hermana que estaba me toco
26.asumir la dirección. Al inicio es difícil, uno no conoce el pueblo hasta irlo
27.conociendo poco a poco, logré entrar en la cultura de ellos. De ahí he conocí a
28.los profesores que estaban aquí y los que han ido ingresando.

29.¿Ud. habla la lengua de la comunidad Chachi?

30.No la hablo, pero si la entiendo, yo hablo el español, el Kichwa.

31. Dígame como es la relación entre usted y esta comunidad Naranjal de los Chachis?

33. Es una relación de un dar y recibir ya que compartimos, convivimos y aprendemos porque el estar viviendo en medio de ellos me ha permitido conocer la cultura de ellos, su cosmovisión, sus tradiciones, creencias, la cultura de ellos, sus costumbres, valores y que también tienen sus anti valores que poco a poco deben ir perfeccionándolos.

38. ¿Puede decir algunos de esos anti valores de la comunidad?

39. Bueno, la realidad cultural es bastante difícil, por ejemplo que la mujer llegue a tener una profesión es como increíble, porque las niñas chachis se casan a muy temprana edad que le digo a los 13 o 14 años, eso es una realidad que no la llegamos a superar todavía. Son machistas, borrachos, los padres no les exigen a sus hijos la educación y así la idiosincrasia del pueblo.

44. Entonces ¿cómo caracteriza usted esta comunidad indígena?

45. La población es de nivel económico bajo, por cuanto la situación de vida que ellos llevan es un pueblo que hace pocos años hace unos 10 años entró en un proceso de producir para poder vivir porque antes la mayoría vivía de la recolección de frutos de la caza, la pesca, pero esto a medida que se fue terminando, este pueblo se vio en la obligación de entrar en otro proceso de producción por ejemplo ahorita el medio de vivir de ellos es el cacao, y se están abriendo al cultivo de palma africana. Y sus hábitos alimenticios no son buenos y eso también influye en el aprendizaje de los estudiantes, aquí en la escuela se les ha dado capacitación para una alimentación balanceada, la otra cosa es que el recurso económico que tienen no lo administran bien, prefieren gastarse en fiestas, en alcohol, es una complejidad.

56. ¿A qué tipo de población atiende esta institución?

57. Prioritariamente a la nacionalidad chachi, y luego hace tres años nos abrimos a tener población estudiantil mestiza, tenemos estudiantes de Zapallo, de Naranjal de los colonos. Sentimos que eso ha sido una fortaleza como institución el habernos abiertos, antes teníamos muchos temor abrirnos, primero por el idioma por que la mayoría de los profesores el 98% son de la nacionalidad chachi y por ende los conocimientos se transmiten en cha'palaa. Pero hace tres años corrí el riesgo y acepte que vengan estudiantes de los niveles superiores como octavo y noveno porque en los años superiores se baja el nivel porcentaje de la lengua materna y se da más prioridad al español y también aprenden el inglés. Cuando venían a pedir matricula para niños pequeños el argumento que dábamos era que no, porque iba a tener problemas en el idioma, pero poco a poco hemos ido superando y hemos tenido ahora un niño de segundo año y era más bien una riqueza porque de alguna manera era el referente para los otros estudiantes, y él se adaptó, estaba aprendiendo bastante el cha'palaa y los otros niños también empezaban a aprender el español con el porqué hablaban entre ellos. Ahorita tenemos niños mestizos que están en séptimo, octavo, noveno y décimo y vemos que

75.si son un buen referente en la institución y diríamos también una riqueza, un
76.aporte grande para que el estudiante de aquí tenga otra idea de cómo estudia
77.el de afuera. Porque a veces hay mucho conformismo de acá de los estudiantes
78.chachis

79.Hábleme sobre ese conformismo de los estudiantes, descríbame.

80.Que son flojos, no cumplen con las tareas, se fugan de clases, no sé, es como
81.que no les gusta el estudio. Incluso hay una familia o dos que no sabemos por
82.qué no envían a sus hijos, aunque creemos que primero es por descuido de los
83.padres, otra razón puede ser por la distancia entre la escuela y la vivienda de
84.ellos y otra razón es que cuando están grandes los niños y como no se los ha
85.enviado a la edad adecuada les da vergüenza.

86.¿Hábleme sobre el currículum que se aplica aquí en esta institución?

87.Desde hace tres años que el gobierno empezó a mandar los textos,
88.prácticamente nos hemos regido a ellos, por eso aquí trabajamos con el mismo
89.currículum de la educación hispana. Antes nos basamos al pensum del MOSEIB
90.(Modelo del sistema de educación intercultural bilingüe) y en base a eso
91.trabajábamos, en ese tiempo no utilizábamos textos, no había, nos obliga a
92.acoger el MOSEIB y en base a esa malla trabajamos, a acepción del idioma que
93.seguimos trabajando en cha'palaa. Aunque ahorita se está trabajando a nivel de
94.la DIPEIBI (Dirección provincial de educación intercultural bilingüe) para tener
95.un currículum propio a nivel de dirección provincial.

96.¿Cómo es su relación con los profesores?

97.Como en todo lugar hay dificultades pero nos son invivibles, tratamos de hacer
98.una convivencia buena, bastante bien.

99.¿Cómo ve usted la práctica pedagógica de los profesores?

100.Últimamente los veo un poco más preocupados, responsables frente al trabajo
101.que ellos tienen. Tanto los profesores de nivel como de áreas van mejorando
102.se están preparando, porque quieren o no ahorita estamos en un mundo de
103.competencias. Yo he tratado de ir metiendo esas ideas a ellos de que tenemos
104.que competir que nuestra institución tiene que ser una de las mejores; y lo
105.que está a mi alcance he tratado de hacer eso, que sea dentro de la zona una
106.de las primeras, y la apertura de ellos es buena, la aptitud es positiva para el
107.trabajo.

108.¿Cómo es la relación de los padres de familia con los profesores?

109.Los padres ven a los profesores como personas responsables, puntuales, en su
110.trabajo pedagógico, pero en la otra parte son las debilidades en cuanto al
111.testimonio de vida que deben dar en la comunidad en eso si les cuestionan.

112.Cuáles son los cuestionamientos de los padres de familia a los profesores.

113.Más es el sentido de la bebida, porque toman y los ven borrachos.

114.¿Los profesores faltan a clases?

115.Cuando tienen una urgencia, que tengan que hacer un trámite, que tenga que
116.ver algo con sus hijos sí, pero de faltar por faltar no, en ese sentido son
117.bastante responsables, no me puedo quejar.

118.¿Cómo cree usted que los profesores la ven a usted?

119.Como exigente, yo siento que a veces la exigencia como que les molesta, pero

120.no hay de otra, yo no encuentro otro camino porque ahorita en esta situación

121.que estamos a nivel de educación como que nos tienen asfixiados, hay

121.momentos que ellos y yo cuando nos sentimos que el trabajo es mucho

122.cambiamos de actividad.

123.¿Explíqueme cómo es eso que se sienten asfixiados por el sistema

124.educativo?

125.Es por lo de la nueva ley de educación, a nivel general tiene cosas muy

126.positivas, el hecho de ser intercultural es muy bueno; aunque para el sistema

127.intercultural bilingüe, tiene su pro y su contra. Porque haberle puesto

128.intercultural a la ley de educación como que le quitó un espacio a la

129.jurisdicción de educación bilingüe. Por ejemplo, ahora los dos sistemas

130.hispano y bilingüe nos basamos en los textos de la educación hispana que no

131.están acorde a la realidad indígena, las imágenes son descontextualizadas de

132.nuestro entorno y cultura. Claro el gobierno da los textos y la dificultad que el

133.maestro tiene para trabajar con el estudiante y ese texto, nos toca resolver.

134.Aunque se trata de compaginar y reforzar los contenidos para fortalecer su

135.identidad, son pocos los temas que vamos haciendo esa relación, también se

136.le da un enfoque desde lo productivo, si hay un tema que se lo puede tratar

137.desde la cultura se lo hace. Y lo otro es que como la nueva ley es intercultural,

138parece que todos estamos inmersos en un mismo lenguaje por ejemplo el

139.MOSEIB ya no se aplica en este sistema bilingüe porque ahora nos basamos al

140.currículo de la educación hispana que la nueva reforma educativa. La

141.otra parte que yo le veo bien, es sobre los contenidos, son buenos en lo

142.cognitivo, claro que es difícil, porque son temas bastantes complejos y que los

143.mismos textos no nos ayudan, necesariamente tenemos que investigar en

144.otros textos para poder empaparnos bien de ese contenido.

145.¿Cuál ha sido la reacción de los profesores con la nueva ley de educación?

146.Ha habido resistencia, especialmente con la jornada completa de trabajo de

147.los profesores, hasta el año pasado y a inicios de este año también hubo

148.mucho resistencia, porque en inicio creían que era yo la exigente, me decían

149.porque otras instituciones no trabajan hasta tarde sino solo nosotros, desde

150.ese punto de vista todavía tenemos un poco de dificultad. Porque aquí en la

151.zona, no es por nada pero somos dos o tres instituciones que cumplimos el

152.horario a cabalidad sobre la jornada completa, me dicen los compañeros -por

153.que las otras instituciones salen a la una y usted nos obliga a quedarnos hasta

154.las tres- yo les respondía esa es la ley, por ahí empezaban los desencuentros y

155.lo otro es la cuestión legal, el hecho de aplicar las normas que salen de la

156.misma ley de educación. El año pasado nos costó un poco, ahora este año nos

157.ha costado menos. Como que nos hemos ido adaptando y en la medida en que

158.nos hemos ido organizando hemos ido mejorando. Por ejemplo en las tardes

159.lunes y miércoles trabajo con los estudiantes en refuerzo de clases, los martes

160.ellos hacen su planificación semanal, los jueves reunión de profesores y los

161.viernes visitamos las casas de los estudiantes, en ese sentido hemos ido
162.mejorando, lo demás se ha ido dando, ya nos hemos acostumbrado.

163.¿Cuál es el papel de la escuela dentro de la comunidad?

164.Esta institución está ubicada en un sector rural, bastante alejado de la ciudad,
165.pero no por eso la institución se ha quedado atrás sino que hemos tratado que
166.la institución este en otro nivel. Participamos y colaboramos en todo lo que
167.está al alcance en mingas, reuniones, en problemas como mediador, como
168.guía, orientándolos, es decir involucrarse en la comunidad. Y de alguna
169.manera nosotros como institución hemos tratado de ser un aporte a la
170.comunidad para mejorar la situación de vida que tiene el pueblo en ese
171.sentido nos propusimos mejorar la parte nutritiva desde acá de la institución,
172.tal es que empezamos con huertos cultivamos verduras y el cacao.

173.¿Le gusta su cargo de directora en este contexto?

174.No mucho, es más fácil ser profesor porque uno puede darse el 100% al grupo
175.de estudiantes, y no tiene que estar pendiente de miles de cosas, en cambio
176.como director hay que estar pendiente de padres de familia, los estudiantes,
177.los profesores, la comunidad y que la institución camine y progrese y que la
178.calidad de la educación vaya mejorando, claro que le he tomado cariño al
179.trabajo porque hacer un trabajo por vocación es mejor que por obligación.

180.¿Cree usted que sería más fácil su cargo en una escuela hispana?

181.Sí, por la idiosincrasia del pueblo Chachi, porque es complejo entendernos dos
182.mundos, el hispano con el indígena. La cultura de los chachis es muy
183.machista, y quizás el ser mandado por una mujer eso prima mucho,
184.porque a nivel cultural de ellos eso no se da.

185.¿Ha tenido situaciones machistas con los profesores chachis?

186.No tanto situaciones, pero sí han habido actitudes machistas.

Gracias por su tiempo.

ENTREVISTA N°4

Cargo : Sub-director y profesor “**María reina del mundo**”
Años de servicio : 14 años
Genero : Masculino
Nacionalidad : Chahi
Lugar : Comunidad indígena de Santa Rosa de los Epera.

1. Cuénteme sobre la universidad en la que estudio y la carrera que siguió.

2. Estudié en la universidad “Luis Vargas Torres” después me retire deje pasar
3. cuatro años luego retome y termine la licenciatura en ciencias naturales y luego
4. seguí una maestría en gestión y desarrollo del currículo, actualmente tengo el
5. título de magíster.

6. ¿Su formación estuvo relacionada con la educación intercultural bilingüe?

7. No, no fue enfocada en EIB, pero con la experiencia que tengo trabajando aquí
8. en la institución donde yo vivo, con las comunidades y con los mismos
9. compañeros maestros intercambiamos ideas, sabemos capacitarnos entre
10. nosotros mismos eso me ha servido bastante, en fortalecer y trabajar con mi
11. gente de acuerdo a la realidad en que nosotros nos encontramos, tengo claro
12. que mi gente necesita bastante y en base a esa necesidad trabajamos, y ellos
13. están animados y contentos con la labor que nosotros hacemos.

14. ¿Ha tenido capacitación en educación intercultural bilingüe?

15. Si, pero muy poco en otras provincias ha sido lo básico. Pero como profesional
16. no puedo quedarme desinformado y me he ido autoformando investigando.

17. ¿En que lengua dan las clases?

18. Las clases las damos aquí en español y en la lengua materna (cha'palaa) de
19. acuerdo al año básico, por ejemplo el primero de básica recibe el 80% en
20. lengua materna y el 20% en castellano, así gradualmente vamos subiendo el
21. castellano hasta que llegamos en décimo año a un 80% en español y 20% en
22. lengua materna. Y se les da tres horas a la semana de la catedra del cha'palaa
23. por semana.

24. ¿Los niños que lengua hablan?

25. El cha'palaa, pocos hablan el español porque no hay relación con los hispanos
26. hablantes recién tenemos como dos años que ingresaron los colonos del sector
27. cercano y también maestros y estamos combinando relacionando mas nuestro
28. idioma con el español.

29. ¿Tiene estudiantes mestizos?

30. Bueno, si tenemos estudiantes mestizos porque hay madres que se han
31. comprometido con los colonos, pero estos hombres han abandonado a su
32. mujer e hijos y estos niños aunque son hijos de colonos hablan solo el
33. cha'palaa. También hay colonos que son hijos de colonos, pero pocos y ellos
34. tienen interés en aprender el cha'palaa, ellos son los que mejor presentan

35. los trabajos, lo que se les manda a investigar presentan puntualmente se
36. esmeran en hacerlo de la mejor manera, pero hablan mas español.

37. ¿Hábleme sobre la interculturalidad?

38. La interculturalidad es la relación con otras culturas, a través del diálogo,
39. también en transportar productos de nuestro medio en eso también hay un
40. relación y enfoque intercultural.

41. ¿Qué me puede decir sobre la educación intercultural?

42. La educación intercultural, apunta a realizar un trabajo educativo de acuerdo a
43. la realidad donde vivimos, por ejemplo, como chachi es enseñar cómo es
44. nuestra gente, como trabaja, como se educa donde se involucra a todos los
45. actores de la comunidad.

46. ¿Que currículo aplican en el aula con los estudiantes?

47. Bueno, nosotros como chachis estuvimos trabajando queriendo hacer nuestro
48. propio currículo, pero eso no se ha terminado, se está pensando en retomar
49. para trabajar en base a nuestro currículo. Ahora lo que hacemos es aplicar un
50. poco de chachis con lo hispano convenimos lo hispano con lo nuestro.

51. ¿Cómo usan MOSEIB, que es el modelo del sistema de educación intercultural
52. bilingüe creado por la DINEIB?

53. Bueno nosotros aplicamos la flexibilidad, de este modelo como los horarios, en
54. las edades de los niños, les damos facilidad a los padres de familia,
55. combinando la teoría con la práctica lo que les va a servir en el mañana.

56. Qué elementos culturales aplica en clases?

57. El idioma, entro a clases saludando en nuestra lengua, cuentos en nuestro
58. idioma, leyendas, mitos, haciendo una reseña de los que la gente comía en
59. nuestra cultura, hablo de la vestimenta que usaban nuestros mayores, la
60. música en cha'palaa, la religiosidad.

**61. ¿Los estudiantes usan el uniforme que envía el Estado o la ropa cultural
62. de los chachis?**

63. Solo el uniforme que envía el Estado Ecuatoriano, solo en las presentaciones
64. de diferentes eventos culturales se visten con la ropa de la cultura.

65. ¿Qué fiestas celebran aquí en la escuela?

66. Nosotros celebramos fiestas religiosas a nombre de hermana Laura, la
67. navidad, si hay matrimonio aquí en la comunidad nosotros participamos, la
68. pascua y a los estudiantes se los programa anticipadamente y participan
69. activamente.

70. ¿Con que problemas se ha encontrado en el aula?

71. En el aula hay problemas pedagógicos que me doy cuenta es la comprensión
72. lectora, porque los libros están escritos en español, leen pero no interpretan, no
73. se transmite la información que es lo que quieren decir en la lectura no
74. comprenden. Para hacerles entender nosotros tenemos que explicarle en
75. nuestro idioma para que puedan comprender de una mejor forma posible,
76. tenemos escasos textos solo el maestro tiene como apoyo.

77. Hay niños que entienden el español pero no lo hablan, otros ni lo entienden ni
78. lo hablan, tienen vergüenza de hablarlo porque no lo hacen con fluidez y
79. tienen vergüenza a equivocarse.

80.¿Cuál cree usted que es la razón o las razones por la que los estudiantes no entienden lo que leen?

82.Para mi juicio personal hay dos razones: la primera es que los niños chachis les gusta hablar solo en cha'palaa y cuando uno lee en cha'palaa y les preguntan ellos responden pero cuando es en español pocos son los niños que participan y la otra es simplemente porque desde los primeros años básicos no se les ha enseñado a entender lo que leen no ha habido ese proceso.

87.¿En los hogares de los estudiantes los padres hablan el español o el cha'palaa?

89.Cuando hablan con un colono o hispano si se comunican en español, pero cuando están en las casa al momento de dialogar con su familia con sus amigos hablan solo el cha'palaa se sienten mejor se comunican y participan chico y grandes todos.

93.El cha'palaa es un lengua oral o también existe la escritura.

94.La mayor parte es oral, como no tenemos escritos, pocas veces escribimos en cha'palaa. En los primeros años de básica escribimos en cha'palaa pero combinado con el español, pero cuando uno les pregunta algo ellos responden solo en cha'palaa.

98.¿Cómo es la relación entre los profesores, estudiantes y padres de familia?

100.Bueno en muchos casos la mayor parte tiene confianza, pero hay una minoría de padres que se ponen a criticar porque que no vienen a preguntar por sus hijos, aquí en la comunidad de los chachis hay que los padres los matriculan y no vienen mas a preguntar cómo esta mi hijo, si no los invitan a la reunión no hay visitas, y a veces al profesor nos toca ir a la casa para informales de su hijo si no cumple con las actividades o se está comportando de esta forma, se les explica que no solo el maestro tiene que trabajar en la educación sino de toda la comunidad educativa, padres, estudiantes y profesores.

108.Si han dicho de nosotros mismos que si respondemos con la educación que damos aquí a nivel de la provincia de cantones. Hay salido estudiantes y se han desenvuelto bien.

111.En relación de la asistencia de los profesores a la escuela, ¿faltan los profesores a clases?

113.Sí, pero poco cuando hay dificultades, salen por emergencia personales sin comunicar esas faltas si hay, pero de no querer venir a trabajar sin motivo no hay.

116.¿Cómo es la relación con los profesores mestizos?

117.Tenemos compañeros colonos que vienen de las Golondrinas, Zapallo, pero no hay diferencias o rivalidad de nada, simplemente trabajamos para un bien como maestros y conversamos temas de educación no hemos tenido ninguna dificultad.

121.Hábleme sobre la disciplina que aplican con los estudiantes.

122.Hay chicos que no quieren obedecer, a veces se paran y salen de las clases; y las sanciones que nosotros imponemos es que trabajen en la limpieza del patio, mandamos a sembrar en la parcela que tenemos de la escuela, mandamos hacer un hoyo para enterrar la basura, pero de castigar físicamente no sino trabajos para que reflexionen.

127. ¿Se fugan los estudiantes?

128. Bueno en horas de receso los estudiantes de diferentes niveles se han ido a
129. la casa, otros no quieren entrar a clases rápido, como aquí no hay un bar
130. surtido, no hay cerramiento es un campo libre los chicos salen por cualquier
131. lado. Después del recreo no quieren volver a clases. Cuando se les pregunta
132. dicen que tenían hambre y que no habían desayunando, que no tenían la
133. tarea para presentar en la siguiente hora.

134. Usted cree que a los alumnos les gusta venir a la escuela?

135. Personalmente creo que la ven como una segunda casa donde se divierten y
136. también diría que ellos vienen por les gusta aprender, porque yo conozco
137. que en nuestra realidad de los chachis los padres no toman importancia a la
138. educación, no valoran. Algunas veces hemos preguntado a los padres de
139. familia, hemos hablado acerca de la educación de sus hijos, y hay padres que
140. dicen... si quieren vayan a la clase y aprendan, como que no hay interés por
141. parte de los padres que digan mi hijo tienen que ir a la clase porque tiene que
142. aprender. No ven como una salida para ellos.

143. ¿Los niños reciben la colación del Estado?

144. Si, reciben la colada y la galleta, el almuerzo en los años anteriores lo
145. eliminaron, lo quitaron.

146. ¿Después que terminan los niños la básica, donde siguen estudiando?

147. Si están siguiendo la secundaria, se van a colegios hispanos de afuera a
148. diferentes cantones, ya no aprenden en cha'palaa solo en español.

149. ¿Le gustaría trabajar en una escuela hispana?

150. No he tenido la oportunidad de trabajar en escuela hispana, pero me
151. encantaría si hubiera... porque el maestro tiene que desenvolverse en
152. diferentes lugares, campos y sectores para tener mayor conocimiento,
153. experiencias, y posteriormente compartir como ha sido trabajar con los
154. hispanos en otros lugares, para vivir en carne propia la experiencia y tener
155. trayectoria.

156. Considerando su preparación universitaria y que actualmente tiene un

157. grado de magíster me gustaría saber qué sentido le da usted ser

158. profesor en este SEIB en esta comunidad indígena de los Chachis.

159. Ser profesor es un líder, porque el profesor trabaja con todos, con los
160. estudiantes, compañeros, con la familia, chico, grandes. Realmente hay
161. mucho trabajo que emprender para el desarrollo y adelanto de nuestras
162. comunidades trabajos, para mejorar las dificultades en educación, en lo
163. organizativo, como vivir como persona, mejorar nuestra condiciones de vida,
164. involucrando a otros, compartiendo planificar lo que queremos lograr. Y a mi
165. me gusta desde que me inicie como profesor yo estoy dando mucho apoyo y
166. ayuda a mi gente, por ejemplo cuando hay alguna dificultad en la comunidad
167. yo direcciono, transmito en la lengua materna el mensaje, comparto lo que
168. conozco, la experiencia valiosa que he adquirido la compartiendo y estoy ha
169. gusto con todo eso porque mi gente se están preparando como profesionales.

170.Hábleme de los materiales didácticos que utilizan ¿son propios de la cultura o son materiales de la educación hispana?

172.Combinamos, de la cultura utilizamos en matemáticas utilizamos la tictana
173.que se parece mucho al ábaco, las semillas, el material concreto del medio,
174.las plantas, el suelo. Y compramos materiales como cartulina, para elaborar
175.carteles, así combinamos. También les enseñamos a tejer cestería, abanicos,
176.canastas, papas, artesanías, a los varones los ganchos también las canoítas
177.todo eso que nuestros antepasados elaboraban.

178.Porqué siguió la carrera de docencia.

179.Porque, cuando yo estaba terminando el ciclo básico no había muchos
180.profesionales, no había muchos maestros y había necesidad, yo quería
181.trabajar con mi gente enseñar para que vivan de una mejor forma. Y empecé
182.como bonificado y justamente hubo un profesor que falleció y me dieron la
183.partida de ese compañero.

184.Hábleme de la nueva ley orgánica de educación intercultural ¿La conoce?

186.Ha habido modificaciones y hay cosas buenas y cosas fuertes, que nos toca
187.trabajar y cumplir por ejemplo como maestros actualmente nos hemos
188.convertido en servidores públicos nos toca trabajar horas llenas y ese cambio
189.hasta adaptarnos se nos hace pesado. Y a veces las horas pedagógicas
190.después de terminadas cuando los alumnos se van los maestros también.

191.¿Cómo debería ser la intercultural ¿cuál es su ideal?

192.Debería ser la participación activa de todas las comunidades que están
193.involucradas en la educación, de ahí trabajar para un fin de como
194.proyectarnos como cultura chachi, y enfrentar las situaciones que se
195.presentan en la realidad.

196.¿Se siente preparado para ser profesor de esta escuela?

197.Sí, porque yo dominó el cha'palaa y también el español.

198.¿Como caracteriza usted esta escuela y el espacio geográfico donde está insertado como profesor?

200.Este espacio donde estamos trabajando es un ambiente agradable, es central
201.en la villa, no se pasa sacrificio de caminar tanto yo vivo muy cerca, para mí
202.eso es una ventaja.

203.Esta escuela se caracteriza por que nosotros somos cumplidos, puntuales con
204.el horario, los trabajos pedagógicos lo hacemos con la planificación, otros
205.establecimientos en la zona norte del río Cayapa desconocen la planificación o
206.pocos la saben, los profesores se van desde el receso o a partir de las doce
207.salieron no completan ni la jornada pedagógica.

208.Su rol como subdirector en que consiste.

209.Yo apoyo en la organización de planificaciones, los planes de mejora, en el
210.PEI como lo trabajamos involucrando a los padres de familia. En ese campo
211.me ha tocado servir entre los compañeros.

212.¿Como cree usted que lo ven los padres de familia y los estudiantes a usted?

214. Bueno, la mayor parte dicen que soy un profesional capacitado, que me
215. desenvuelvo bien, me han felicitado y no he tenido ninguna sanción. Y los
216. niños me dicen que si yo no vengo a clases cuando he tenido que hacer algo
217. importante fuera de la escuela ellos me dicen que no quieren remplazo que si
218. yo no vengo, ellos tampoco vienen.

Gracias compañero por su tiempo y la información entregada.

ENTREVISTA N° 5:

Escuela : “María reina del mundo”
Cargo : Profesor
Años de servicio : 14 años en la institución y 21 años de profesor
Género : Masculino
Nacionalidad : Chachi
Lugar : Comunidad indígena Naranjal de los Chachis

1.Como lo explique en la reunión que tuve con ustedes en la dirección, estoy haciendo estas entrevistas para fines de mi trabajo de tesis. Quiero que me hables de la universidad en la que estudiaste y que formación recibiste.

4.Bueno, hace 21 años yo empecé mi carrera como profesor, para entonces
5.hubo un convenio entre la dirección de educación y una universidad en
6.Santo Domingo allí hice el curso de formación acelerada y saqué el título de
7.profesor primaria PP como la mayoría de los profesores indígenas éramos solo
8.bachilleres nos exigían tener un título de profesor y allí sacamos el título de
9.profesor primaria. Luego seguí la carrera de profesor de educación básica
10.mención matemáticas un curso forma semi-presencial en la universidad Luis
11.Vargas Torres en Esmeraldas.

12.En su formación pedagógica recibió preparación en educación intercultural bilingüe (EIB).

14.Cuando saqué el título de PP allí si me dieron lo que es la educación
15.intercultural bilingüe pero en forma general no específicamente de la cultura
16.Chachi. En la universidad no, no vi nada de educación intercultural bilingüe.

17.Cómo le hubiera gustado que sea la formación en la universidad.

18.Que sea una enseñanza basada en nuestra realidad chachi, porque nosotros
19.tenemos nuestras costumbres y tradiciones, y lo ideal sería que nos enseñen a
20.incorporarlas en nuestra práctica pedagógica, porque lo que nosotros
21.enseñamos es un currículum hispano, porque eso es lo que enseñan en la
22.universidad todo orientado a la sociedad dominante, y en esta falencia no es
23.solo en las universidades hispanas como en la que yo estudie, sino también en
24.las universidades donde hay la carrera de educación intercultural bilingüe, le
25.digo porque yo tengo compañeros que han seguido la carrera de EIB y me han
26.contado que lo único que les enseñan es la lengua materna por ejemplo
27.como nosotros somos chachi les hablaban en cha'palaa o como le dicen
28.chapalachi, también les explican el MOSEIB como modelo curricular estaba
29.también ajustado a la cultura de los kichwa, y aunque ellos son indígenas, no
30.tenemos la misma cultura; mas todavía porque ellos son de la Sierra y nosotros
31.de la Costa las costumbres son mas distintas todavía por que influye el clima, la
32.comida, las tradiciones son totalmente diferentes.

33. Por lo que has dicho aplicas el currículum de la educación hispana, la pregunta 34. es como encuentras este currículum en relación a la cultura Chachi?

35. Bueno, entre el currículo oficial y la cultura chachi, no hay nada pertinente. Pero en la 36. nueva ley de educación, conocida como Ley Orgánica de Educación Intercultural 37. Bilingüe está el tema de la interculturalidad, porque hoy la educación aquí en el país es 38. intercultural, en el sentido que se reconoce desde la constitución, que el Ecuador es un 39. país intercultural. Por eso, la LOEI siempre mantiene una postura de respeto a la 40. diversidad cultural, y eso es rescatable y valioso. Sin menoscabar la importancia que 41. tiene la necesidad de contar con un currículum propio que incorpore la cultura chachi 42. con todas sus costumbres y tradiciones porque no tenemos una base para desde la 43. educación transmitir nuestra cultura. No tenemos libros en cha'palaa lo que hacemos 44. es traducir a nuestra lengua, yo me pongo de acuerdo con el profesor de lengua y 45. literatura para saber hasta dónde va en la materia para según eso yo darles la 46. enseñanza del cha'palaa. La enseñanza del cha'palaa cada año va bajando las horas de 47. enseñanza, a los niños de los primeros años se les da más horas en cha'palaa y a los de 48. los años superiores menos cha'palaa y mas castellano ellos tienen dos horas a las 49. semana en lengua materna. Si yo le doy un libro en cha'palaa para que lean saben 50. estar deletreando y si le doy un libro en español leen más rápido. Les gusta hablar más 51. en cha'palaa y leer mas en castellano. Como cada estudiante tiene su libro en 52. castellano y con ese repasan todos los días en cambio no tienen libros en cha'palaa y 53. no están familiarizados con la escritura en cha'palaa.

54. No aplican el MOSEIB.

55. El famoso MOSEIB, ya no lo aplicamos, antes si nos reuníamos y aplicábamos ese 56. modelo, y como ahora con eso de la nueva ley, la directora quiere que apliquemos lo 57. que es del gobierno, es decir la nueva reforma y como ella es colona no es de la 58. comunidad chachi, hace todo lo que manda el ministerio. Además con los textos no se 59. puede aplicar el MOSEIB, nos toca nada más que aplicar lo hispano.

60. Qué problemas tienes en clases con los estudiantes .

61. Con los textos hay mucho problema, porque los niños no los entienden, es decir 62. no comprenden, mejor dicho tienen problemas en la comprensión lectora, no 63. participan, se les pregunta que entendieron de la lectura no quieren contestar, pero 64. cuando les pregunta en cha'palaa, todos les responden. Pero mire el problema que 65. tienen leen más rápido en español y en cha'palaa deletrean, hasta los profesores, pero 66. les gusta hablar más en cha'palaa, comprenden mejor cuando uno les explica las cosas 67. en cha'palaa y allí si participan. Por ejemplo si estoy dando una lectura en español ellos 68. me preguntan o me responden en cha'palaa, y así en las materias, como 69. matemáticas, sociales, ciencias, computación en todas esas materias que se dan en 70. castellano y que varios profesores son mestizos no son de la comunidad, los 71. estudiantes preguntan y responden en cha'palaa y los profesores mestizos no les 72. entienden nada, y sabemos que lo hacen por portarse mal con el profesor o porque 73. realmente no quieren hablar en castellano, porque los alumnos chachis entienden 74. bastante el castellano un 80% lo entienden, lo que se les hace difícil es hablarlo, 75. porque en las casa de ellos solo hablan el cha'palaa, entre ellos y con los padres y el 76. castellano no lo pronuncian bien y hay un temor a equivocarse y que los profesores 77. mestizos se le rían pensarán ellos. Y sabe porque creo que pasa esto, porque no tienen 78. textos en cha'palaa aquí en la escuelas habrá unos 15 libros en cha'palaa, que son 79. libros de cuento y diccionarios y ellos mas manejan los libros en castellano entonces 80. por eso leen bien rápido el castellano y el cha'palaa no lo leen solo lo hablan, y hay

81. palabras que en el cha'palaa no existen, por ejemplo palabras actuales como teléfono,
82. computador, calculadora esas palabras no hay en cha'palaa y ahí viene la mezcla con el
83. castellano, en cha'palaa tenemos 32 consonantes y 4 vocales la vocal "o" no hay
84. en cha'palaa, tenemos que reunirnos e ir creando palabras en cha'palaa y socializar las
85. nuevas palabras en las diferentes partes donde está la cultura chachi en las tres zonas
86. donde estamos norte, central y sur. Por eso yo pienso que de aquí a unos 20 años
87. nuestra cultura se va a terminar, porque la vestimenta no la conservamos desde que yo
88. era un niño ya mi mamá no me vestía con la ropa chachi, y nuestros jóvenes salen de
89. aquí tienen mucho rose con los colonos y vienen trayendo esa cultura que el arete en la
90. oreja de los hombres, la música que escuchan.

91. Qué cosas de la cultura chachi aplicas en clases.

92. Como yo soy profesor de cha'palaa aplico el lenguaje materno, el diccionario cha'palaa
93. y el libro de cuentos también en cha'palaa.

94. Porque es importante para usted transmitir la cultura chachi.

95. Es importante porque asentamos las bases de nuestra cultura chachi en nuestros niños,
96. quienes somos, valorar lo nuestro. Si ya ellos cuando grande escogen otra cultura ya es
97. cosa de ellos, porque uno ya les ha inculcado nuestra identidad chachi. Aunque la
100. escuela sigue un modelo de occidente tanto en el currículo como en las celebraciones
101. de algunas fiestas como la navidad, la celebran como los hispanos, la comunidad la
102. celebra de una manera y la escuela de otra. Por ejemplo La navidad en la comunidad
103. la celebramos a nivel comunitario, no se la celebra cada familia sino juntos con el
104. champú que es maíz, con arroz hay padrinos del niño Dios no es tanto el tema de los
105. juguetes eso no, la fiesta es para todos no se centra tanto en los niños como en la
106. sociedad mestiza. Solo cuando es la fiesta de la comunidad hay si participa la escuela
107. con las danzas solo ahí participamos, ahí nos vestimos con la ropa de nuestra cultura
108. como si fuera un disfraz porque aquí dentro de la comunidad nadie viste la ropa
109. chachi, por allí hay una señora que se pone todavía la ballesta y las chaquiras pero con
110. blusa porque el traje original es la mujer descubierta en la parte de arriba solo con las
111. chaquiras. Y por eso hay que seguir dando la lucha para tratar de preservar la cultura
112. chachi, porque ahora los niños de 4 años ya hablan el castellano en mis tiempos eso
113. no se veía, por ejemplo yo entre a la escuela a los 9 años la escuela era para niños
114. chachis pero todos los profesores eran hispanos entonces allí recién conocíamos el
115. castellano. Pero ahora es peor porque somos casi todos los profesores chachis pero lo
116. esencial que es el conocimiento es básicamente de la educación dominante la
117. hispana. Porque cuando el niño llega a la escuela ya trae un conocimiento previo
118. desde su casa y su comunidad y lo ideal es que se tome eso y se siga forma no se
119. imponga otra enseñanza como la educación hispana. Porque el fondo de la EIB es
120. hispana de nombre nada más se dice educación intercultural bilingüe.

121. Como fue su ingreso a esta escuela.

122. Empecé colaborando con mi hermano en una escolita unidocente donde el tenía a
123. cargo todos los grados, en ese tiempo, el era único profesor, y me dijo mi hermano -
124. tienes que ayudarme- y era solo de voluntad sin pago. Luego me salió una partida
125. pero como bonificado, donde se me pagaba algo mínimo por parte del Estado. Esa
126. escolita era lejos, los niños pasaban un estero en canoa en verano lo pasaban
127. nadando. Después me cambié a otra escuela donde me salió el nombramiento y me
128. pagaban como profesor, después luche por tres años para llegar a esta escuela
129. cuando ya me pasaron para acá, me vine a vivir aquí en la comunidad.

130. Por qué quería llegar a esta escuela.

131. Porqué esta escuela era bien nombrada, tiene buen prestigio y queda aquí dentro de la comunidad, no es difícil el acceso como las otras donde trabajaba que estaban aisladas.

134. Cuénteme como es la relación entre los profesores chachis y con sus compañeros colonos.

136. Yo no tengo problemas, más bien cuando no entiendo algo les consulto igualmente ellos a mí, los compañeros mestizos hay veces que para hacerles entender mejor a los estudiantes me dicen compañero hábleles usted en cha'pala y sirvo de traductor para que ellos comprendan mejor algún tema específico, por eso yo digo como un profesor que no conoce nuestra cultura chachi va a transmitirla, no puede.

142. Usted tiene estudiantes colonos.

143. Sí, los estudiantes colonos, me dan pena, cuando me pongo a hablar en cha'pala no entienden y por lo tanto no prestan atención. Y me dicen no hable en cha'pala profesor hágalo en castellano. Es el mismo conflicto de los chachis cuando les hablan los profesores mestizos en castellano no les quieren prestar atención porque no les entienden.

148. Y como es la relación entre estudiantes chachis y colonos.

149. En un inicio los niños chachis como eran mayoría no querían hacerse amigos de los colonos, solo se juntaban entre chachis en recreo, pero después ya jugando se familiarizaron y se integraron.

152. Como caracteriza a los estudiantes chachis y los colonos.

153. Mi gente chachi no son responsables, se le envían tareas no las cumplen, ponen excusas que se le quedo la tarea, no pudieron hacerla. En cambio los colonos son cumplidos con las tareas. Los padres de familia chachi no exigen a sus hijos que hagan tareas, en cambio los colonos si, la mamá el papá están exigiéndoles. El niño chachi tiene mucha libertad pasa todo el día en la cancha y nadie le dice nada. Algunos padres de familia chachi han dicho -yo no tengo educación, no vivo dependiendo de otra persona, yo aunque no tengo educación vivo tranquilo a nadie le pido favor- ellos trabajan en la agricultura, cosechan cacao, café, están sembrando palma africana.

161. Y como es la relación entre usted y los padres de familia.

162. Es normal, pero hay un porcentaje mínimo de padres tal vez un 5% o 10% que son problemáticos. Esos padres son los mismos que cuando se los convoca a las mingas de la escuela se resisten y no quieren participar, porque la escuela tiene sembrado una parcelas de cacao, tiene huerto. Pero son pocos los que no quieren colaborar, o cuando se le pide una colaboración económica mínima no quieren dar. Asimismo para las fechas del día del padre y de la madre, no vienen esos padres, da pena que los niños tienen preparados sus regalos para entregar en esas fechas a sus padres y no vienen, no si es porque, eso no parte de nuestra cultura chachi.

170. Cuáles son las fiestas culturales de los chachi.

171. Nuestras fiestas son semana santa, navidad, fiestas matrimoniales, y boda. La boda es que a los muertos se les prepara comida preferida del fallecido y también la gente participa de la comida. Y cuando estamos celebrando el matrimonio ahí se visten con la ropa cultural las mujeres, se llama pista jaly.

ENTREVISTA Nº 6

Escuela : “María reina del mundo”
Cargo : Profesor
Años de servicio : 3 años
Género : Masculino (27 años de edad)
Nacionalidad : Mestizo
Lugar : Comunidad indígena Naranjal de los chachi.

1. Cuénteme sobre la universidad en la que estudio y la carrera que siguió.

2. Yo estudié en la universidad técnica del norte semi-presidencial y soy licenciado
3. en lengua y literatura.

4. ¿Cómo te sientes con la preparación que recibió en la universidad?

5. Me hubiera gustado que me enseñaran las lenguas ancestrales de las
6. comunidades indígenas, por los menos las de la región donde la universidad está
7. ubicada, así como recién han sacado la nueva ley de educación que en todas las
8. escuelas se debe enseñar por lo menos una lengua ancestral, eso antes no había.
9. Porque yo no he tenido ninguna capacitación en educación intercultural bilingüe,
10. ni en la universidad, ni ahora que soy profesor en este sistema intercultural
11. bilingüe tampoco.

**12. ¿Te sientes capacitado para ser profesor en este sistema intercultural
13. bilingüe?**

14. La verdad es que no, porque yo no conozco nada de la cultura chachi, no hablo
15. cha'palaa y eso me impide realizar bien mi práctica pedagógica.

**16. Háblame de tu práctica pedagógica, ¿cómo la desarrollas en el aula con los
17. estudiantes?**

18. Se me hace difícil el proceso pedagógico, primero cuando recién llegué a esta
19. escuela había mucho recelo entre los estudiantes y yo. No había confianza,
20. como yo soy mestizo ellos no me daban mucha apertura. No hablo la lengua
21. cha'palaa, no vivo aquí, aunque la ley dice que debo de vivir aquí dentro de la
22. comunidad, no me gusta porque si me quedo acá, todo se dan cuenta lo que el
23. profesor hace o deja de hacer. Pero si colaboro en cualquier actividad de la
24. comunidad pero no me quedo aquí.

25. Qué me puedes decir sobre la comunidad Chachi, ¿cómo la caracterizas?

26. Bueno, primeramente es un lugar tranquilo, acogedor. Aunque siempre hay que
27. tener en mente que el profesor debe sobresalir donde trabaja, ser una persona
28. sencilla y humilde para ser acogido en el medio.

29. ¿Cómo es su relación con los padres de familia?

30. Con los padres de familia la relación no pasa del saludo, no trasciende más allá
31. de eso. Ellos no se acercan a la escuela, no buscan al profesor para saber de sus

32.hijos, incluso la relación con los padres de familia la tenemos en el FODA como
33.una de las debilidades de la escuela. Aunque yo creo que es por su cultura,
34.que los padres se cohíben porque la mayoría son jornaleros, que ganan el
35.diario, unos pocos son agricultores, son pobres porque son flojos, no
36.trabajan con rigor son dejados en eso. Siembran cacao, café, plátano, banano
37.en parcelas tienen bastante terreno, pero falta el cuidado, el gobierno les ha
38.ayudado con la semilla con tierra, pero no la trabajan bien. Tienen la tierra sin
39.trabajarla, son conformistas.

40.La escuela ha realizado alguna actividad para que la comunidad participe?

41.Hemos hecho actividades donde se ha invitado a los padres pero no a toda la
42.comunidad.

43.Y su relación con los estudiantes, ¿cómo es?

44.Mi relación con los estudiantes empezó hace dos años difícil, primeramente por
45.el idioma como le dije yo no hablo el cha'pala, y eso hacía que tanto los chicos
46.como yo sintiéramos desconfianza. Ahora ha ido mejorando un poco por el
47.tiempo que ha pasado, por lo menos ya no hay esa desconfianza entre ellos y
48.yo.

49.¿Tiene ud. estudiantes mestizos?

50.Sí, unos pocos.

51.Como caracteriza ud. a los niños chachis en relación con los mestizos.

52.Con los estudiantes mestizos que tengo y con los chachis me llevo con todos, no
53.tengo preferencia con nadie. Pero entre los estudiantes chachis y los mestizos,
54.estos últimos son mas dedicados, yo creo que los estudiantes chachis son
55.descuidados en la educación porque sus padres son iletrados, sus abuelos, es el
56.origen de la cultura. Todos los chachis son inteligente pero flojos, pero no
57.depends de ellos, sino que por la misma cultura y como dije vienen de una
58.familia que en pocas palabras son ignorantes en el sentido que los mismos
59.padres no tienen ni la educación primaria. Como por ejemplo nosotros los
60.hispanos que nuestros padres han terminado la escuela, la secundaria, en
61.cambio acá no. Y eso hace como que no le den importancia a la educación, para
62.ellos la educación no tiene significado, no ven futuro en ella solo vienen porque
63.sí. Hay niños que se van después del recreo, dicen que no quieren estar en la
64.escuela, no quieren hacer tareas. No hay la exigencia de los padres a los
65.estudios de sus hijos, y eso nos detiene un poco, porque no podemos avanzar,
66.considero que están en un nivel medio bajo.

67.¿Cómo aplica el currículum en su práctica pedagógica?

68.El currículum que aplicamos es el nacional, el mismo que aplican en la
69.educación hispana. La parte cognitiva del currículum es buena, pero el
70.problema es que ese conocimiento es como mucho para ellos, una por que son
71.cosas que de verdad ellos no conocen, y porque los textos están escritos en
72.español, y en esa parte a los estudiantes no les interesa porque están en
73.castellano, y los estudiantes tienen mucha vergüenza hablar en castellano
74.porque no lo saben hablar bien. Por ejemplo en lenguaje vienen muchas lectura
75.en castellano y no les gusta leer en castellano, hay palabras que no las

76.entienen y eso mismo no les permite tener una comprensión lectora. Cuando
77.ellos están en los años inferiores del primero al quinto se les enseña casi todo
78.en cha'palaa entonces cuando llegan al sexto año se desorientan porque
79.comienza la enseñanza mas en español y menos en cha'palaa y eso les choca.
80.Pero de ahí la forma que tengo de aplicar el currículum es tomar cosas de su
81.entorno, por ejemplo como yo soy profesor de lenguaje las oraciones que
82.formo, lo hago tomando cosas de la comunidad y así trabajo.

83.¿Qué elementos de la cultura Chachi aplica en su práctica pedagógica?

84.La verdad es que yo no hablo cha'palaa, lo que hago es enseñar en castellano
85.todas mis clases. No conozco su cultura, solo he visto algunas de sus
86.costumbres, como los matrimonio, pero no aplico nada de los chachis en mis
87.clases y a mi parecer en vez de ir inculcando mas la lengua cha'palaa se va
88.disminuyendo eso, por ejemplo ahora a los niños desde octavo año solo se le da
89.dos horas a la semana de cha'palaa y el resto todo es castellano.

90.Qué sentido tiene para ud. ser profesor en esta comunidad indígena?

91.Para mí el sentido que le doy es conocer el otro mundo, la vida de los indígenas.
92.Eso me hace sentir que estoy aportando como mestizo con ellos.

93.¿Porqué siguió la carrera de docente?

94.Por recursos económicos no había como para estudiar otra carrera.

95.Le gustaría trabajar en una escuela hispana o quieras seguir en el SEIB.

96.Porque vivo en Golondrinas me gustaría trabajar en una escuela hispana ya que
97.me quedaría más cerca de acá.

98.Hábleme de la relación con los profesores.

99.Con los compañeros la relación es buena, tenemos diferentes modos de pensar
100.pero ellos respetan mis opiniones y yo las de ellos.

Gracias por su tiempo.

ENTREVISTA N° 7

Escuela : “María reina del mundo”
Cargo : Profesora
Años de servicio : 4 años
Género : Femenino
Nacionalidad : Mestiza
Lugar : Comunidad indígena Naranjal de los Chachis

1.Vamos a conversar un poco sobre tu trabajo aquí en la escuela. Quiero que me

2.hables de la universidad en la que estudiaste y que formación recibiste.

3.Yo todavía estoy estudiando semi-presencial, estoy en el último año, en la

4.universidad de Guayaquil extensión la Concordia, voy a sacar el título de

5.licenciada en ciencias de la educación especialidad en informática, la verdad es

6.que esta carrera no me gustaba sino porque mi mamá me busco la universidad,

7.mejor dicho ella me hizo todo, me matriculo y todo eso.

8.Entonces no te gustaba la carrera de la docencia.

9.Ahora si me gusta, ya he ido tomándole cariño a la enseñanza, pero antes quería

10.trabajar en oficina.

11.Has trabajo en alguna otra escuela hispana o bilingüe.

12.No, esta es mi primera experiencia, solo he trabajado aquí en esta escuela.

13.Tienes conocimiento de la educación intercultural bilingüe.

14.Muy poca, o mejor dicho nada. Porque en la universidad nos hablan

15.superficialmente que nuestro país tiene muchas etnias y grupos indígenas solo

16.eso, nada en profundidad sobre la EIB nada que ver específicamente con los

17.chachis o decirnos así y así con esta comunidad indígena se trabaja, no nada. De

18.la nueva ley de educación, nos dicen que se quiere enseñar las lenguas

19.indígenas en todas las escuelas hispanas, también

20.Te gusta trabajar en esta comunidad indígena.

21.Me gusta un poquito, porque son tranquilos y humildes.

22.Que conoces sobre la cultura Chachi.

23.No sé nada de ellos, por ahí he escuchado cosas de sus tradiciones, como se

24.casan, pero no he visto solo me cuentan. Cuando tenemos reuniones entre las

25.escuelas fisco misionales de las hermanas “Lauritas”, hacemos danza folklóricas

26.donde nos vestimos con la ropa de la cultura chachi, allí también participo yo,

27.me pongo el traje, las chaquiras para participar con los compañeros.

28.Háblame sobre tu prácticas pedagógicas, como las desarrollas en el aula con

29.los estudiantes?

30.Yo doy mis clases en castellano, los compañeros chachis si lo he escuchado que

31.les hablan en cha’pala pero a veces no siempre. En mi clase como es todo en

32.castellano hay cosas que ellos no entienden y ahí yo llamo a uno de los

33.compañeros chachis y le pido de favor que les traduzca en su idioma, y me

34.ayudan y comprenden mejor cuando les traducen. Los llevo al rio cuando hablo
35.de la contaminación del agua. A veces los estudiantes me hablan en cha'pala y
36.no les entiendo, pero lo hacen a propósito porque saben que no les entiendo,
37.cuando pasa eso yo les digo –ustedes saben que no les entiendo por favor
38.háblenme en castellano- y ahí cambian, me hablan en castellano. Trato siempre
39.de relacionar los temas de las asignaturas con el entorno de aquí de la
40.comunidad por ejemplo el clima, en ese sentido más lo hago con la asignatura
41.de ciencias naturales.

42.Los estudiantes hablan el castellano

43.No mucho, hay palabras que no la saben pronunciar bien, como que les da
44.vergüenza hablarlo.

45.Como es la relación entre los estudiantes chachis y mestizos.

46.Bueno en octavo, noveno y décimo tengo estudiantes mestizos y la relación es
47.difícil, porque no se hablan, los chachis molestan a los mestizos, no todos pero
48.si veo que los hostigan. Los estudiantes mestizos son más dedicados a los
49.estudios que los chachis, a ellos les dan lo mismo que le pongan buena o mala
50.nota, no les interesa. Los padres para nada se acercan a conversar con los
51.profesores.

52.Háblame de los problemas que tienes en la práctica del currículum.

53.En el curso de octavo, es un curso que está muy mezclados, tengo estudiantes
54.mayores hasta de 19 años, hay estudiantes que ya son madres, tengo dos chicas
55.de 15 y 16 años que son madres. Es un curso bastante indisciplinado, porque
56.como son más grandes no obedecen, ahí no he podido hasta ahora controlar la
57.disciplina y los mestizos a veces quieren portarse como los chachis
58.indisciplinados, como que se quieren unir a ellos, cuando eso quiere pasar yo les
59.aconsejo y recapacitan, pero a veces se dejan influenciar; porque a los chachis
60.en realidad no les interesa los estudios, yo tengo que andar detrás de ellos
61.pidiéndoles los trabajos, pero ni aún así me entregan. El trimestre pasado
62.hubieron estudiantes que se sacaron malas notas les mande a corregir y no
63.entregaron los trabajos, no les interesó. Los considero que están en un nivel
64.bajo en los estudios. Desde la casa los padres no les exigen los estudios, ha
65.cumplir con sus tareas.

66.Cómo es la relación entre ustedes los profesores.

67.Más o menos, no he tenido problemas, pero si son resentidos, cuando uno no
68.les hace algún favor cambian.

69.Háblame de tú relación con los estudiantes, ¿cómo es?

70.Me doy cuenta, que a los estudiantes no les caigo bien, no a todos; pero
71.algunos me muestran indiferencia, a veces pienso que es su cultura, porque
72.con varios profesores son así, como que no nos conocieran, no saludan, y los
73.más grandes no quieren trabajar en clases.

74.Te sientes preparada para ser profesora en este sistema intercultural bilingüe.

75.No me siento preparada, pero trato de quedar bien con lo que toca enseñar.

76.Cuál es tu ideal de formación en la universidad para los profesores de este sistema intercultural bilingüe.

78.Se debería enseñar la cultura de las etnias y pueblos indígenas de nuestro país,
79.para que no nos tome de sorpresa la vida de estos pueblos, su lengua debería
80.enseñarse en la universidad como ahora lo hacen en los colegios por la LOEI.

81.Háblame del currículum con el cual trabajas aquí en la escuela, ¿cómo lo aplicas? ¿cómo lo desarrollas?

83.Yo siempre he trabajado con el currículum de la educación hispana, y la verdad
84.es que hay cosas que no tienen relación con este entorno, y eso mismo hace
85.que a ellos no les interese la clase, es como que no les llama la atención e
86.incluso en el libro de ciencias hay cosas que están en términos más científicos y
87.ellos nada que ver, no entienden y yo les explico, pero no les llega el interés.

88.La relación con los padres de familia cómo es.

89.Cuando es tiempo de matriculas, ahí conversamos un poco más, pero durante
90.el año lectivo no se acercan para nada. Aunque con los compañeros chachis
91.conversan más porque hablan en cha'palaa, porque los padres hablan menos
92.español que los hijos, será por eso que no se acercan mucho. Los padres ni se
93.los ve por la escuela.

94.Qué actividades hace la escuela para integrar a la comunidad.

95.El año pasado, los estudiantes de décimo año para el termino de la básica, se
96.graduaron y se vistieron con la ropa cultural de la comunidad, había un achica
97.que no era chachis y tuvo que vestirse también así, pero ni los mismo
98.estudiantes chachis querían vestirse con el traje cultural, pero a la final
99.tuvieron que hacerlo.

Gracias por su tiempo.

ENTREVISTA N° 8

Escuela : María reina del mundo
Cargo : Profesora
Años de servicio : 17 años
Género : Femenino
Nacionalidad : Chachis
Lugar : Comunidad indígena Naranjal de los Chachis

1. Bien compañera, como ya le había explicado anteriormente, necesito conversar con usted sobre su trabajo docente en la escuela. Entonces vamos a empezar y para esto necesito que me hable sobre su preparación en la universidad y que formación profesional tiene.

5. Estudio educación parvularia en la universidad "Luis Vargas Torres" en

6. Esmeraldas, me falta para terminar la carrera, estoy en cuarto semestre.

7. Estas conforme con lo que te enseñan en la universidad.

8. Me gustaría que me enseñen metodologías para enseñar y trabajar con los niños pequeños de 5 años.

10. Hábleme de su práctica pedagógica, como la realiza y que materiales

11. pedagógicos emplea.

12. Utilizo solo materiales de la educación hispana, la tactana no la utilizo

13. porque no son de nosotros son de los kichwa, preferimos los materiales de la

14. educación hispana porque son mejores, en vez de la tactana usamos el ábaco.

15. Tenemos una tactana pero nadie la utiliza es como de muestra. Las láminas, las

16. pinturas y los textos que manda el Estado, también utilizo piedra, arena, hojas

17. secas, flores eso utilizo. Contamos en castellano, vocales en castellano, todo lo

18. que enseñamos es en castellano, porque nosotros en cha'palaa tenemos cuatro

19. vocales y por eso le enseño las cinco del castellano, los números solo se

20. escriben en cha'palaa pero no viene el numeral, por eso todo tenemos en

21. educación hispana. Pero cuando conversamos o les llamo la atención tengo que

22. hacerlo en cha'palaa, uno por el nivel que es primero de básica se habla más en

23. cha'palaa y también porque si les hablo en castellano no me entienden y no me

24. obedecen.

25. En tu práctica pedagógica ¿qué elementos de la cultura Chachi aplicas?

26. Aplico solo la lengua cha'palaa, solo sería eso y dibujos que les hago sobre la

27. comunidad. Porque tenemos que transmitirle lo nuestro, sino ellos van a ir

28. perdiendo las costumbres como ahora que ya no nos vestimos como antes con

29. nuestra ropa cultural, si seguimos así vamos a quedar solo de nombre. Ahora

30. los niños y jóvenes no quieren participar las danzas tradicionales de la nuestras

31.fiestas, los porque todo copiamos a los hispanos, hasta el pensamiento hispano
32.tenemos con el currículum que estamos aplicando, solo nos queda el idioma.

33.Tienes niños/as que no son chachis entre tus estudiantes.

34.Sí, solo tengo una niña que es mestiza, porque la mamá trabaja acá y por eso la
35.trae.

36.Háblame sobre el currículum que aplicas en tu práctica pedagógica

37.Verá, yo tengo 17 años de profesora y antes trabajamos con el MOSEIB y nos
38.tocaba investigar, porque ahí venían el tema que teníamos que dar de acuerdo
39.al nivel y a nosotros nos tocaba investigar los contenidos con otros libros unos
40.eran de la misma comunidad Chachis como el diccionario, los cuentos y lo
41.demás investigábamos, pero ahora utilizamos el currículum nacional el mismo
42.que utilizan en la educación hispana, y junto con los textos de los niños viene el
43.libro guía de nosotros los profesores, ya viene todo listo. Yo relaciono el
44.currículum y tomo cosas de la comunidad, lo adapto a la realidad de la
45.comunidad, hay cosas que no le sirve a los niños de aquí, por ejemplo ahora
46.mismo estamos en el bloque cuatro habla de la manzana, de la zona urbana
47.aquí no se utiliza eso.

48.¿Cómo es la relación con los padres de familia?

49.A los padres yo les busco porque ellos no se acercan, el mundo Chachi no se
50.interesa por la educación de sus hijos, ayer me toco ir de casa en casa
51.diciéndoles que el niño o niña no tiene lápiz o cualquier otro material, los
52.mandan solo no los vienen a dejar ni porque son pequeños. Cuando yo les
53.converso solo es en cha'palaa porque los padres no les gusta hablar en español.

54.¿Y con tus compañeros profesores cómo se llevan?

55.Me llevo bien con los compañeros sean mestizos o chachis.

Gracias compañera por su tiempo.

ENTREVISTA N° 9

Escuela : "Epedara Siapiradede"
Cargo : Director y profesor
Años de servicio : 10 años
Género : Masculino
Nacionalidad : Epera
Lugar : Comunidad indígena de Santa Rosa de los Epera.

**1.Como ya le había dicho antes, estoy realizando mi tesis sobre el tema de los
2.significados que ustedes como docentes tienen del currículum que aplican en
3.su práctica pedagógica en el sistema de educación intercultural bilingüe con
4.relación a la cultura de la comunidad donde laboran. Por lo tanto, me interesa
5.conocer su percepción sobre este tema. Para empezar quisiera hablar sobre su
6.formación docente y la universidad en la que estudió.**

7.Bueno, estude en la ciudad de Esmeraldas en la universidad "Luis Vargas Torres"
8.y seguí la carrera de psicología educativa. Soy psicólogo educativo. Mi carrera no
9.tiene que ver nada con la educación intercultural bilingüe, pero si con la
10.docencia. Sin embargo he recibido capacitación en EIB por parte de la
11.dirección nacional de educación intercultural bilingüe (DINEIB), aunque
12.sinceramente creo que me falta capacitación yo diría mucho todavía.

**13.¿Porqué piensa usted que la falta capacitación, cual es el área que siente que
14.le falta?**

15.Por ejemplo en la universidad no tuve formación en interculturalidad, allí ni
16.tocaron ese tema, será porque era una universidad de la educación hispana. Me
17.hubiera gustado que la universidad nos capacitara desde lo pedagógico en la
18.interculturalidad, en la forma de planificar, elaborar materiales para trabajar en
19.clases de acuerdo a nuestra propia cultura, eso no hay. Porque nosotros los
20.pueblos y nacionalidades indígenas aplicamos la interculturalidad en la
21.educación a través del bilingüismo, hablando nuestra lengua que es el siapide y
22.el castellano que es el idioma de la educación hispana, para podernos entender
23.y compartir para nosotros eso es interculturalidad. Pero la educación
24.intercultural bilingüe es una educación propia de cada una de las
25.nacionalidades indígenas que existen en el Ecuador. En la realidad no existe una
26.EIB porque no tenemos el material en siapide que es nuestra lengua materna y
27.tratamos de trabajar con lo que tenemos que es de la educación hispana.
28.También nosotros los maestros nos educamos en las escuelas hispanas, en los
29.colegios hispanos y en la universidad hispana, nos hemos formados en la
30.educación hispana, porque en mi niñez no había la educación intercultural
31.bilingüe. Esta escuela tiene recién 10 años de existencia y los maestros tenemos

32.dificultad en la pronunciación de nuestra lengua siapidee, lo pronunciábamos
33.lento, con mucha dificultad, incorrectamente, ahora hemos mejorado mucho y
34.más que todo ya no hay el peligro que teníamos antes que los niños estaban
35.perdiendo el idioma materno ya no existe ese peligro, porque ahora ellos
36.reciben la educación aquí dentro de la comunidad en siapidee.

37. ¿Qué currículum aplican ustedes con los estudiantes?

38.El tema del currículum es complejo, porque el sistema de educación
39.intercultural bilingüe a nivel nacional tiene un modelo de currículum conocido
40.como el MOSEIB elaborado por la DINEIB y que es para aplicar dentro de la EIB,
41.pero ese modelo tiene muchas falencias, como la falta de materiales didácticos
42.para la enseñanza a los estudiantes pero que sean de acuerdo a nuestra cultura
43.de los Epera. Existen poco materiales pero que son de otras nacionalidades
44.como la táctana que es de los kichwa tiene un parecido al ábaco que es de la
45.educación hispana. También hay mallas curriculares que también
46.corresponden a los kichwa, pienso yo que como ellos son el pueblo indígena
47.más grande del país por eso llevan la delantera en el sistema intercultural
48.bilingüe. Por eso nosotros mismos estamos construyendo nuestra propia malla
49.curricular para nuestra nacionalidad, eso nos garantiza aplicar nuestro propio
50.sistema de educación intercultural bilingüe. Hasta ahora tenemos elaborado la
51.malla en siapide y en castellano del nivel de EIFC (enseñanza infantil familiar
52.comunitaria) que comprende a los niños desde los dos a los cuatro años de
53.edad. Ahora queremos construir la malla de la educación básica con la ayuda
54.de la ONG que es un organismo no gubernamental, ellos nos financian un 80% y
55.el 20% Estado Ecuatoriano. Por que actualmente estamos aplicando la reforma
56.curricular de la educación básica, eso el currículum de la educación hispana.

**57.Sobre el currículum que aplican en su práctica pedagógica ¿cómo lo
58.encuentras en relación a la cultura Epera?**

59.El currículum no tiene que ver absolutamente nada con nuestra cultura Epera,
60.no es pertinente con lo nuestro como comunidad indígena, todo es de la cultura
61.occidental, de la población mayoritaria, porque los textos que nos envía el
62.Estado tampoco tienen relación con nuestra cultura, las imágenes que vienen
63.en los textos son totalmente desconocidas para los niños y niñas de nuestra
64.comunidad indígena. Muchas veces me preguntan sobre figuras que ven en los
65.textos como los edificios, la ropa que visten los niños del texto, los niños de
66.nuestra comunidad no se identifican con eso. Pero que hacemos entonces
67.nosotros, lo que estamos haciendo es aplicar el currículum hispano porque los
68.textos con los cuales trabajamos son de la educación hispana y como estos
69.vienen en castellano nosotros tratamos de adaptarlos a nuestra lengua
70.materna, aunque no siempre se puede hacer eso, porque hay palabras del
71.castellano que no existen en siapide, pero como también se les enseña el
72.castellano a los estudiantes, ahí se trata de hacerles entender, aunque igual
73.tienen problemas, hasta a nosotros los profesores a veces se nos complica
74.entender términos en castellano que son nuevos para nosotros y varias cosas
75.más, como matemáticas. Pero fíjate que otra de las razones por la cual también

76.aplicamos el currículum hispano es precisamente porque queremos dar una
77.educación de calidad, como se dice actual, porque después los estudiantes
78.salén a la educación secundaria y van a los colegios hispanos y tienen que ir
79.bien preparados para que pasen de año.

**80.¿Cuáles son los problemas con los que se ha encuentra al momento de aplicar
81.el currículum?**

82.Los problemas son pedagógicos y son muchos. Además de no contar con
83.materiales didácticos acordes a la cultura Epera, como ya lo dije anteriormente
84.la mayor dificultad que tenemos es la ausencia de textos en nuestra lengua,
85.porque afecta al mantenimiento de nuestra lengua. Hoy en día a nuestros niños
86.Epera les gusta hablar y escribir más en castellano que en siapide, no pueden
87.escribir correctamente el siapide por las nasales que tiene nuestra lengua
88.materna. Y yo creo que es porque todo lo que ellos utilizan como recursos
89.didácticos es de la educación hispana, por eso le digo que la educación
90.intercultural bilingüe no se está dando en un 100%, nos falta mucho todavía. En
91.los hogares los padres hablan más en castellano que en siapide y los niños igual.
92.Además cuando hablamos en siapide usamos varias palabras en castellano
93.por que no existen en nuestra lengua y mezclamos el siapide con el castellano.

**94.Entonces, usted como profesor ¿qué elementos de la cultura Epera aplica en
95.su práctica pedagógica y cómo los incorpora con los estudiantes?**

96.Aplicamos el siapide que es el idioma materno, tenemos dos horas a la semana
97.o a veces una hora de clase de 45 minutos; para esta clase existe un
98.compañero que les enseñan específicamente el idioma, lee cuentos en un
99.pequeño libro que tenemos y entran en un dialogo con los estudiantes,
100.aunque hay palabras que no tienen escritura en el siapide porque una cosa es
101.hablarlo y otra escribirlo porque en el siapide tenemos nasales igualmente se
102.le enseña las vocales, el alfabeto. En siapide lo que no hemos avanzado son
103.los números, nosotros solo contamos hasta el diez de ahí para contar el once,
104.el doce no lo sabemos y después nos saltamos al veinte. También el baile, la
105.danza, el sonido de la flauta, el canto para todo esto hay personas de la
106.comunidad que les enseñan. Enseñamos la religión con una persona de edad
107.de la comunidad que tiene mayor conocimiento de esto, ella no es
108.profesora pero es de la comunidad. También aplicamos la vestimenta de
109.nuestra cultura tanto profesores como estudiantes, la ropa de nuestra
110.cultura que es un mocho y la chaquira para los hombre y para las mujeres la
111.bayeta que es la falda y en la parte de arriba descubiertas solo con chaquiras.
112.Aunque cuando ya salimos al pueblo nos vestimos como los colonos y las
113.mujeres algunas se ponen su bayeta pero se cubren con una blusa no andan
114.descubiertas, eso seria. Porque materiales didácticos propios de nuestra
115.cultura, no tenemos.

**116.Dentro de esta transmisión del su cultura a través de la enseñanza de la
117.lengua, la religión, el baile me interesa conocer ¿porqué es importante para
118.usted transmitir la cultura Epera?**

119. Es importante transmitir nuestra cultura a nuestros niños y niñas para
120. mantener nuestra nacionalidad Epera en el tiempo. Para mantener nuestros
121. valores culturales, nuestra lengua, nuestra historia, porque todo pueblo tiene
122. su historia y nosotros también la tenemos. Por eso es importante que el
123. currículo oficial que manda el gobierno, transmita nuestra cultura para
124. mantener nuestra religión, nuestra cosmovisión sobre la tierra, el medio
125. natural, la flora y la fauna. Nosotros enseñamos que la tierra es algo sagrado,
126. que tenemos que cuidarla no venderla, sembrarla. Es uno de los temas
127. prioritarios para nosotros como nacionalidad por eso queremos que en el
128. tema educativo este también incluido. Esto es, lo que debería ser el
129. currículum en este sistema intercultural bilingüe o lo que queremos que sea,
130. un currículum pertinente desde nuestro contexto, que enseñe primero lo
131. comunitario, luego lo de afuera y no lo contrario.

**132. Volviendo al tema de la escuela ¿cómo fue su ingreso como profesor a esta
133. institución?**

134. Nosotros los Epera, cuando nos organizamos para crear la escuela no había
135. gente preparada en la comunidad y uno de los requisitos que pedía la
136. dirección nacional de educación intercultural bilingüe (DINEIB) era que para
137. ser profesor en la comunidad tenía que dominar la lengua materna el siapiide,
138. entonces no podían ser profesores hispanos. En ese tiempo yo había
139. terminado el bachillerato y me contrataron como profesor con la condición
140. que estudie la universidad en un plazo de seis años caso contrario me iban
141. a echar, luego seguí la universidad y me dieron el nombramiento.

**142. ¿Cómo ha sido las relaciones interpersonales entre sus compañeros
143. profesores, con los estudiantes y los padres de familia?**

144. Bueno, hasta el momento no hemos tenido dificultad entre los profesores. Sin
145. embargo en la hora de planificar si tenemos un poco de desacuerdo porque
146. los compañeros que están estudiando todavía la universidad traen nuevas
147. formas de planificar, otra metodología en la enseñanza. Lo que pasa es que,
148. solo dos compañeros hemos terminado la universidad, los demás vienen en
149. camino todavía y surgen diferencias en cómo planificar y que metodología
150. aplicar. Por lo tanto hemos acordado que tenemos que tener una sola forma
151. de planificar y es la que la mayoría decidió. Con los estudiantes no hay
152. problemas ni falta de respeto con los profesores y los estudiantes, solo
153. entre ellos peleas de niños por cualquier cosita. Y la relación con los padres de
154. familia es buena, como vivimos aquí dentro de la comunidad siempre estamos
155. en comunicación sobre lo que tenga que ver con su hijo y la escuela.

156. La escuela realiza actividades donde la comunidad participa.

157. Nosotros aquí todos vivimos en comunidad, por esa razón cualquier actividad
158. que haga la escuela los padres de familia y toda la comunidad sean padres o
159. no participan y cuando la comunidad necesita de la escuela también nosotros
160. profesores y alumnos apoyamos. Por ejemplo en las mingas que hace la
161. escuela mingas de limpieza porque aquí es campo como usted ve y hay que
162. limpiar el área de la maleza que crece toda la comunidad participa, y así

163.también ahora mismo han invitado a la escuela para que participe del huerto
164.comunitario y colaboramos lo mismo para construir la casa comunitaria
165.tomamos un día y todos vamos.

ENTREVISTA N° 10

Escuela : “Epedara Siapidaradede”
Cargo : Profesor
Años de servicio : 7 años
Género : Masculino
Nacionalidad : Epera
Lugar : Comunidad indígena de Santa Rosa de los Epera.

1.¿Hábleme de la universidad en la que estudio?

2.Estudié en la universidad “Luis Vargas Torres” y estudie psicología educativa.

3.¿Tuvo que ver su carrera con la educación intercultural bilingüe?

4.No, no tuvo nada que ver pero con la docencia si.

5.¿Hábleme sobre la interculturalidad?

6.Nosotros los pueblos y nacionalidades indígenas venimos aplicando la
7.interculturalidad desde nuestra existencia, el gobierno recién recoge este
8.termino por eso nosotros hacemos la educación bilingüe para tener una relación
9.a través de nuestro idioma y el castellano que es el de la otra sociedad, para
10.compartir y para entendernos, eso es aplicar la interculturalidad.

11.¿Y qué me puede decir sobre la educación intercultural bilingüe?

12.La educación intercultural bilingüe, es una educación propia de y para cada
13.una de las nacionalidades que existen en el Ecuador, pero eso no se da, por
14.eso digo, que es teoría, a pesar de tener 23 años de existencia. Por
15.ejemplo el MOSEIB que era el antiguo modelo curricular del SEIB, era un
16.modelo Kichwa, porque no tenía material didáctico para trabajar en clases de
17.acuerdo a nuestra cultura, todos los materiales eran de los kichwa, como la
18.tactana, por eso nosotros mismos estamos construyendo nuestra propia malla
19.curricular para la nacionalidad eso nos garantiza de aplicar lo nuestro. Ya
20.tenemos elaborado la malla del EIFC en siapide y en castellano, ahora
21.queremos construir la maya de la educación básica con nuestro aliado que es
22.el que nos financia y nos apoyan, este es un organismo no gubernamental
23.como la ONG y un 20% el Estado Ecuatoriano, de esta forma vamos a trabajar.

24.¿Ha trabajado en otra institución aparte de esta escuela?

25.Trabaje cuatro años en otra escuela intercultural bilingüe en Borbón.

26.¿Le gustaría trabajar en una escuela hispana?

27.No, eso no, porque yo como nacionalidad Epera tengo mi principio ideológico
28.que se enmarca en que primero tengo que servir para mi pueblo para mi
29.nacionalidad, segundo si yo voy a otra institución voy a perder mi idioma ya no
30.correlaciono con mi comunidad con mi gente y tercero abandono mi territorio y
31.eso para nosotros es sagrado.

32.¿Qué sentido le da usted ser profesor en el SEIB en su comunidad?

33. Yo, tomo tres aspectos importantes, primero es que el maestro es el espejo
34. para la comunidad, padres y estudiantes, lo otro es que uno es guía dentro del
35. aula con los estudiantes y le doy sentido porque me gusta compartir con la
36. sociedad en la minga comunitaria, el proceso organizativo lo que es la lucha, la
37. resistencia. Yo me considero que estoy defendiendo eso y para eso estoy.

38. ¿Cree usted que a los niños de la comunidad les gusta esta escuela?

39. Sí, porque hemos hecho la experiencia de compartir con niños de centros
40. educativos hispanos y tienen filosofías distintas a los niños de nuestra
41. comunidad. Por ejemplo le preguntábamos a los niños hispanos cuál el sueño
42. de ellos cuando grande ósea lo que querían llegar a ser, ellos respondían que
43. querían ser médicos, ingenieros y cosas así, pero pregunte a un niño de la
44. comunidad lo primero que dice es que quieren prepararse para apoyar a la
45. comunidad.

46. ¿Cómo se da la disciplina de los estudiantes?

47. Aquí en la comunidad no hay niños indisciplinados, se respetan. Hay mucho
48. respeto entre los padres, profesores. Si hay peleítas pero entre lo más
49. pequeños, ya en los más grandes eso no, a veces tienen conflictos por que
50. se enamoran pero eso es por la edad de los niños de quinto año en adelante
51. pero no dentro del aula.

52. ¿Ha recibido capacitación de la educación intercultural bilingüe?

53. Sí, hace años atrás de parte de la DINEIB (Dirección nacional de educación
54. intercultural bilingüe ; pero ahora con la nueva reforma no.

**55. ¿Se siente capacitado para ser profesor en el sistema de educación
56. intercultural bilingüe?**

57. Sinceramente, me siento un ochenta por ciento capacitado, me falta el veinte
58. por ciento todavía.

**59. ¿Tiene conocimiento de la nueva ley orgánica de educación intercultural
60. que puso en vigencia el gobierno el año pasado el 2011, deme su opinión
61. sobre esta ley?**

62. La ley tiene cosas positivas pero también negativas como el currículum

63. ¿Cuál es su ideal sobre la interculturalidad?

64. Si hablamos de un Estado intercultural como lo dice la constitución en toda
65. instancia debe haber participación de todas las nacionalidades como los afro,
66. los montubios, los indígenas con sus nacionalidades, como los Epera, Chachis,
67. Secoyas, Cofanes, Awa, kichwa. Solo es membrete, debe ser inclusiva en la
68. participación; como el derecho de ser ecuatoriano, por ejemplo aquí en la
69. parroquia nunca hemos ejercido un cargo, peor a nivel provincial. Todavía
70. existe la discriminación, la opresión, en pleno siglo XXI.

**71. ¿Comparándola con otros países como considera usted la
72. interculturalidad aquí en el Ecuador?**

73. Bueno, hay que reconocer que por lo menos el Estado Ecuatoriano reconoce la
74. interculturalidad; ya que en con países como Colombia, allá no se da todavía
75. eso, todavía hay esa discriminación racial. Gracias a la lucha indígena el
76. Estado ecuatoriano nos ha reconocido como nacionalidades y pueblos
77. indígenas del Ecuador aunque eso no ha se ganado por ser "bonitos" eso fue
78. sangre, lucha desde el 90 y con la constitución del 98.

79.¿Refiérase a su inserción como docente, como se dio esto?

80.Ah, eso es otra historia. Nosotros los Epera, cuando nos organizamos no había
81.gente preparada en esta nacionalidad y uno de los requisitos de la DINEIB
82.pedía como requisito que para ser profesor de la Comunidad tenía que dominar
83.el idioma siapide, entonces no podían venir de otra nacionalidad eso no lo
84.permiten, para eso yo había terminado el bachillerato y me pidieron que los
85.ayude y ahí vine a trabajar primero en Borbón en una escuela intercultural de
86.los chachis en el API, después nos ubicamos aquí y creamos la escuela aquí
87.en la comunidad.

88.¿Qué elementos culturales aplican en clases?

89.Ahora utilizamos el idioma, la vestimenta que es un pantalón corto sin camisa
90.y con el collar de chaquiras, antes no usábamos nuestra ropa cultural
91.utilizábamos uniforme como cualquier otro centro educativo, ahora la utilizamos
92.todos; tanto alumnos como profesores y profesoras, ahora con la nueva ley
93.estamos mejorando.

**94.¿Cuál es la característica de esta escuela con otras escuelas del sistema
95.intercultural bilingüe?**

96.La diferencia está en el idioma y en las tradiciones porque aunque somos todos
97.pueblos indígenas en esto tenemos nuestra particularidad.

98.¿Qué puede decir sobre el currículum que aplican en clases.

100. El nuevo currículum que estamos aplicando es un dilema en su fondo y en su
101.forma es muy difícil tanto para nosotros los profesores como también para los
102.estudiantes, porque todo es el reflejo de la clase dominante la hispano-
103.hablante. Allí esta su lengua el castellano, su visión de mundo y de hombre,
104.es otro mundo el de ellos, no el mundo indígena. Ahora nos imponen ese
105.currículum antes aplicábamos el MOSEIB, aunque también tenía su sesgo
106.hacia los kichwa, pero hemos salido como dice el refrán de Guatemala para
107.caer en Guatepeor.

108.Hableme de la relación con los padres de familia y los profesores.

109.Aquí en la comunidad los padres con nosotros los profesores nos llevamos
110.bien, no hay ningún problema. Nos comunicamos tanto ellos como nosotros
111.sobre la educación de sus hijos, todo bien.

112.Cómo ve usted la Educación Intercultural Bilingüe.

113.La EIB es una teoría no una práctica, porque se dice y no se hace.

Gracias por su tiempo.

Escuela : “Epedara Siapiradede”
Cargo : Profesora
Años de servicio : 4 años
Género : Femenino
Nacionalidad : Epera

**1.Como le había dicho antes, estoy realizando mi tesis de posgrado y para esto
2.he tomado el tema de la pertinencia del currículum que ustedes aplican en su
3.práctica pedagógica con relación a la cultura de la comunidad Epera. Para esto
4.necesito conocer tu percepción sobre este tema. Y quiero que conversemos
5.sobre la universidad en la que estudiaste y la formación profesional que tienes.**

6.Actualmente estoy estudiando en la Universidad Católica la carrera de profesora
7.en educación básica, para sacar el título de licenciada en educación básica. Esta
8.universidad es hispana. Anteriormente había estudiando en el instituto Don
9.Bosco y saque mi título de de PP (profesor de primaria), y allí fue que entre a
10.trabajar en la escuela porque no había muchas personas preparadas aquí en la
11.comunidad y siempre los profesores tienen que ser de la comunidad no de
12.afuera. No tenemos profesores hispanos, ni de otra cultura indígena, todos son
13.de la comunidad Epera.

**14.La formación que has recibido en el instituto y la que estas recibiendo en la
15.universidad tiene relación con la educación intercultural bilingüe.**

16.Bueno en cada semestre hay asignaturas nuevas, pero hasta ahora no nos han
17.hablado sobre la interculturalidad solo lo de educación básica, aunque
18.universidad donde estudio es hispano-hablante y no hay la carrera de
19.educación intercultural bilingüe.

20.Y cómo te gustaría que sea tu formación en la universidad.

21.La verdad es, que como yo soy profesora del sistema intercultural bilingüe, me
22.hubiera gustado estudiar una carrera exactamente en educación intercultural
23.bilingüe, pero esas universidades están muy lejos de Esmeraldas, en la Costa no
24.hay sino en la Sierra allá hay esas carreras y acá solo hay en educación básica o
25.psicólogo educativo, claro que la universidad cualquiera que sea si tiene
26.carreras de educación deben formar a los profesores en interculturalidad, más
27.todavía ahora que la nueva ley de educación es intercultural y que también en
28.las escuelas hispanas se está empezando a enseñar por lo menos una lengua
29.ancestral de las 14 que existen en el Ecuador. Por eso, las universidades
30.debieran incorporar en sus programas de estudio un ramo de interculturalidad
31.y enseñar también las lenguas ancestrales del Ecuador, más todavía las
32.universidades que forman profesores. Porque yo me siento con vacíos, nos
33.forman a medias.

34. Has tenido capacitación en educación intercultural bilingüe.

35. Sí, pero ya tenemos varios años que no nos han llamado a capacitación, y eso
36. nos hace falta, porque ahora que ha salido la nueva ley de educación se dicen
37. tantas cosas, que no estoy de acuerdo. Con la nueva ley el gobierno nos quiere
38. mezclar con la educación hispana porque ahora aplicamos un mismo currículum
39. para ambos sistemas el hispano y el bilingüe, es decir que lo que se enseña allá
40. en sociedad hispana hay que enseñarlo acá también. Porque antes la educación
41. intercultural que veníamos manejando eran maestras de nuestra propia gente
42. y no que venga una persona hispana a dar clases a los niños, porque tenemos
43. nosotros la capacidad de enseñar nuestro idioma, como ahora hay una
44. profesora del programa Centro Infantil Familiar Comunitario (IFEC), que no
45. vive aquí en la comunidad y es una mujer de la cultura chachi, no habla el
46. siapipe y enseña solo en castellano, enseña a niños de dos a cinco años y en esa
47. edad el niño aprende mejor. Por lo tanto hay que hablarles en nuestro idioma
48. el siapipe, y yo no estoy de acuerdo, que ella de clases en nuestra comunidad.

**49. Y cómo es la relación entre la compañera profesora chachi y entre ustedes los
50. profesores en general.**

51. Bueno, en ese sentido de relaciones personales es normal, saludamos ella llega
52. trabaja y se va, no hay conflicto pero ella no es de la comunidad Epera. Y con los
53. demás todo bien, nos ayudamos cuando algo no tenemos claro en los libros,
54. para planificar también, nos llevamos bien con todos.

**55. Y la relación de los profesores con los padres de familia y con los estudiantes
56. como se da.**

57. Aquí todos vivimos en comunidad, tenemos una relación buena con los padres
58. de familia, aunque quizás no todos los padres de familia tienen ese interés de
59. acercarse al maestro, a veces por vergüenza, porque la mayoría son
60. analfabetos; por eso cuando los niños faltan a clases o cuando hay mucho
61. incumplimiento de las tareas, nosotros los profesores visitamos las casas de los
62. estudiantes y conversamos con los padres, para saber lo que está pasando con
63. sus hijos. Aunque ellos son descuidado con la exigencia en las tareas de sus
64. hijos, ellos si le hablan a sus hijos que hagan sus tareas pero los hijos los
65. engañan a los padres que ya están terminadas las tareas y no es verdad, Y la
66. relación de los profesores con los estudiantes es buena ellos nos quieren, por lo
67. menos a mí me quieren y nosotros también a ellos, no se fugan, no faltan el
68. respeto a los profesores aquí no hay eso que se ve en las escuelas hispanas. En
69. nuestro caso los estudiantes y profesores tenemos una confianza mutua, ellos
70. nos comentan cuando tienen algún problema, nos ven como si nosotros
71. fuéramos el eje, el guía para ellos.

72. ¿La escuela tiene actividades donde hace participar a la comunidad?

73. La escuela convoca a la comunidad a las mingas para limpiar la escuela
74. porque esto no es una construcción fina, entonces hay que reparar siempre la

75.escuela porque es de madera, también el puente es de madera y los tablones se
76.dañan y por eso se convoca a los padres y los que no son padres de familia
77.también participan, porque son parte de la comunidad y ellos dicen –cuando yo
78.tenga hijos también tienen que venir a la escuela- y por eso participan. Las
79.fiestas culturales todavía las mantenemos viva, el San Juan, Santa Rosa en
80.honor al nombre de la comunidad Santa Rosa de los Epera, aquí los niños y
81.niñas y todos los profesores participan del baile como el calichimpa, ome ome y
82.en los rezos.

83.En su práctica pedagógica que elementos de la cultura Epera aplica en clases.

84.Las reglas son: la vestimenta, tenemos que vestir como somos nosotros, el
85.idioma, utilizamos los materiales del medio no compramos plastilina utilizamos
86.el barro, la arena, hacemos reglas de medir con madera son cosas que de aquí
87.mismo nosotros elaboramos, pero también utilizamos materiales didácticos de
la 88.educación hispana, como los libros, que nos manda el gobierno.

89.Estas diciendo que trabajan con los libros de la educación hispana.

90.Sí, esos libros envía el gobierno para los niños y niñas de la comunidad.

91.Has tenido problemas con el grupo de estudiantes que tienes a cargo.

92.Sí, muchos problemas pedagógicos, empezando por los textos, primero porque
93.son de la educación hispana, aunque los niños hablan y escriben en castellano,
94.a pesar de eso, se les hace difícil de comprender varias cosas, porque son
95.textos avanzados y hay cosas que ellos no entienden como también palabras y
96.que en nuestro idioma el siapide no hay palabras como traducir esos términos,
97.aunque tenemos 13 vocales y 29 consonantes. A los niños les gusta más hablar
98.y escribir en castellano y también lo ven más en clases el castellano en cambio
99.el siapide solo lo ven dos horas a la semana. Otro problema es que hay niños
100.que viven aquí en la comunidad, pero no hablan, ni entienden el siapide, son
101.hijos entre éperas y colonos. Porque aunque la madre habla en siapide, hay
102.familias que hablan y otras familias que no hablan ellos no entienden para
103.nada y solo aprenden alrededor de otros niños o de otras familias, entonces
104.ahí se hace difícil trabajar con ellos.

105.Tienen textos en siapide.

106.Hay unos pocos ejemplares como el libro de cuentos, diccionario del siapide,
107.que lo utilizamos para las clases cuando le enseñamos en siapide.

108.Y los niños tienen esos textos en siapide.

109.No todos, unos que otros estudiantes todavía lo tienen porque no hay
110.ejemplares.

111.Qué currículum aplicas en tu práctica pedagógica.

112.Por ahora estamos trabajando con el currículum de la educación hispana,
113.hasta que nosotros tengamos nuestras propias herramientas de trabajo que
114.estamos haciendo la malla curricular propia de nuestra cultura.

115.¿Qué te parece el currículum que aplicas en tus clases?

116.Desde mi punto de vista este currículum es como irreal, porque no tiene nada
117.que ver con lo nuestro como cultura Épera. Pertenece a los hispanos porque,
118.está diseñado para la gente del sector urbano, la gente de la ciudad, no para el

119.área rural, muchos menos para los pueblos indígenas, allí está plasmado el
120.pensamiento hispano, todos los contenidos son hispanos, sino que uno
121.como profesor que tiene que transmitir los conocimientos tenemos que
122.adaptar todos esos contenidos en nuestra lengua y así, otro ejemplo si
123.hablamos de las frutas yo les hablo de lo que sembramos aquí en la
124.comunidad. Pero eso no es pertinencia en sí, creo yo que el currículum debe
125.contener los valores de nuestra cultura, las creencias, las costumbres, mejor
126.dicho nuestra cosmovisión como epera. Sin embargo en siapide no hay todas
127.las palabras del castellano y ahí tenemos que hacer un salto y mezclar el
128.castellano y el siapide.

129.Utilizas el Modelo de educación intercultural bilingüe el MOSEIB.

130.No, ya no lo utilizamos, ahora planificamos con la nueva reforma curricular

131.Porqué consideras importante transmitir la cultura epera.

132.Son muchas las razones, primeramente porque tenemos nuestros principios,
133.como el compromiso con nuestra comunidad y con los estudiantes. Para que
134.las generaciones que vengan sepan de dónde venimos, nuestras raíces y no
135.se sientan avergonzados de nuestra identidad y digan así somos, porque hay
136.que mantener viva nuestra cultura, nunca dejarla de lado. Porque si desde
137.pequeños a nuestros niños y niñas se les inculca lo nuestro ellos no se van a
138.olvidar. Sino transmitimos nuestra cultura Epera, aquí en el Ecuador ya
139.nuestra lengua el siapide estaría desaparecida; porque antes vivíamos
140.dispersos los Epera, después nos organizamos y vivimos en comunidad. Otra
141.razón porque nuestra cosmovisión es distinta a la occidental, trabajamos en
142.grupo todos vamos a sembrar en la parcela de un compañero otro día
143.trabajamos en el lote de otro, eso no se paga es intercambio y así se mantenía
144.también la cultura y así se hace el trabajo más fácil. Si una familia no tiene
145.para el alimento o para alguna necesidad se le da entre todos o se le presta.
146.También con la religión todos juntos vamos a escuchar lo que se imparte en
147.la religión. Cuando es baile todos vamos, tocamos el bombo, la flauta, y el
148.curuno, no utilizamos la guitarra y la que canta comienza el baile. Hay bailes
149.que son de dos y grupos de tres. Aunque si se han perdidos costumbres de
150.nuestra cultura, como por ejemplo cuando sembrábamos los antiguos nos
151.decían que hay que hacerlo de acuerdo a la posición de la luna y al poner la
152.semilla en la tierra había que hacerlo pidiéndole a Dios que esa plantita
153.creciera sana sin polilla, que diera muchos frutos y buenos. Por eso para que
154.no se siga perdiendo nuestras raíces y no se mezcle con costumbres
155.occidentales.